

Technaxx[®] * Instrukcja obsługi

Podwójna kamera 4G zewnętrzna TX-329 z panelem słonecznym

**możliwość użytkowania wszędzie dzięki mobilnemu internetowi i
akumulatorowi**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

Prosimy o staranne zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości lub wymiany produktu. Zrób to samo z oryginalnymi akcesoriami do tego produktu. W przypadku gwarancji skontaktuj się ze sprzedawcą lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

**Ciesz się swoim produktem. * Podziel się swoim doświadczeniem i
opinią na jednym ze znanych portali internetowych.**

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia - upewnij się, że korzystasz z najnowszej instrukcji obsługi dostępnej na stronie producenta.

Spis treści

Wskazówki	2	Montowanie	17
Instrukcje bezpieczeństwa	3	Dopasowanie	18
Zasady bezpieczeństwa		Kamera	18
dotyczące akumulatorów	3	Panel słoneczny	18
Ostrzeżenia	4	Montaż na ścianie/suficie	19
Uwagi dotyczące ochrony danych		Panel słoneczny	20
.....	5	Aplikacja Security Premium	21
Zastrzeżenia	5	Rejestracja	21
Cechy	7	Zapomniane hasło	22
Opis produktu	8	Jak dodać urządzenie	22
Kamera	8	Dodawanie urządzenia	22
Panel słoneczny	8	Jak poruszać się po aplikacji	23
Instrukcje LED	9	Urządzenie	23
Dioda LED stanu	9	Podgląd na żywo	23
Obsługa przycisków	9	Odtwarzanie nagrań	30
Informacje ogólne	9	dźwięku	30
Wbudowana bateria	9	Ja (obszar osobisty)	31
Ładowanie	9	Oprogramowanie PC Windows (& MAC)	33
Zasilacz	10	Instalacja	33
Panel słoneczny	10	Zaloguj się i dodaj urządzenie	33
Żywotność baterii	10	Otwórz podgląd na żywo	34
Karta nano SIM	11	Odtwarzanie zapisów	35
Karta MicroSD	11	Rozwiązywanie problemów	36
Dioda podczerwieni	12	Często zadawane pytania	38
Biała dioda LED	12	Dane techniczne	40
Przycisk resetowania	12	Kamera	40
Krótki przewodnik po obsłudze	13	Panel słoneczny	41
Ładowanie	13	Wsparcie	42
Przygotowanie	13	Utrzymanie i konserwacja	42
Pobierz aplikację i dodaj kamerę	14	Deklaracja zgodności	42
Odbiór sygnału	16	Utylizacja	42
Optymalizacja łączności sieci komórkowej	17		

Wskazówki

● Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem funkcjonalnym. ● Nie uszkadzaj produktu. Następujące przypadki mogą uszkodzić produkt: Nieprawidłowe napięcia, wypadki (w tym z powodu płynów lub wilgoci), niewłaściwe użycie lub nadużycie produktem, wadliwa

lub niewłaściwa instalacja, problemy z zasilaniem sieciowym, w tym skoki napięcia lub pioruny, porażenie owadami, manipulowanie lub modyfikowanie produktu przez osoby inne niż upoważniony personel serwisowy, narażenie na materiały nienormalnie korozyjne, wkładanie ciał obcych do urządzenia, używane z akcesoriami, które nie zostały wstępnie zatwierdzone.● Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i środkami ostrożności zawartymi w instrukcji obsługi i stosować się do nich.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony jest do nagrywania cyfrowych zdjęć i filmów. Przeznaczony jest do użytku przez osoby prywatne.
- Nigdy nie dotykaj produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Produkt może być używany wyłącznie przy napięciu podanym na panelu wewnętrznym.
- Nie umieszczaj produktu na niestabilnej powierzchni. Urządzenie może zostać uszkodzone lub osoby mogą zostać ranne. Wszelkie mocowania należy wykonywać wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta lub uzyskać od producenta.
- Kabel jest osłonięty i izoluje prąd. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na kablu, ponieważ może to spowodować utratę funkcji ochronnej. Unikaj nadmiernego naprężania kabla, szczególnie w gniazdach i wtyczkach.
- Jeśli chcesz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel. W przeciwnym razie kabel może pęknąć.
- Nie przeciążaj gniazdek ściennych, przedłużaczy i innych przewodów, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia, gdyż w niektórych miejscach płynie prąd i kontakt może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Nie należy używać płynnych środków ani sprayów czyszczących. Produkt można czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.
- Nie podłączaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są zalecane przez producenta.
- Nie należy używać produktu w bezpośrednim świetle słonecznym ani w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 45°C przez dłuższy czas.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Produkt wykorzystuje akumulatory i można go zabrać wszędzie, gdzie jest potrzebny. Jednak WSZYSTKIE akumulatory mogą WYBUCHNĄĆ, ZAPALIĆ SIĘ i SPOWODOWAĆ OPARZENIA, jeśli zostaną

rozmontowane, przebite, przecięte, zmiażdżone, zwarte, spalone lub wystawione na działanie wody, ognia lub wysokich temperatur, dlatego należy obchodzić się z nimi ostrożnie.

Aby bezpiecznie korzystać z akumulatorów, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- ZAWSZE przechowuj zapasowe baterie w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu.
- ZAWSZE przed włożeniem nowych baterii upewnij się, że komora baterii jest czysta i wolna od zanieczyszczeń.
- ZAWSZE upewnij się, że styki baterii są wyrównane.
- ZAWSZE trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- ZAWSZE przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących odpadów i recyklingu przy wyrzucaniu zużytych baterii.
- ZAWSZE ładuj akumulatory za pomocą produktu.
- NIGDY nie umieszczaj akumulatorów w kieszeni, torebce ani innym pojemniku, zwłaszcza jeśli znajdują się w nim przedmioty metalowe.
- NIGDY nie przechowuj akumulatorów razem z materiałami niebezpiecznymi lub łatwopalnymi.
- NIGDY nie dopuść do zamoczenia akumulatora ani komory baterii – przed, w trakcie i po instalacji. (Pamiętaj, że sam produkt jest odporny na warunki atmosferyczne, w przeciwieństwie do komory baterii i samych baterii.)
- NIGDY nie rozbieraj, nie przecinaj, nie zgniataj, nie przebijaj, nie zwieraj, nie wrzucaj baterii do ognia ani wody i nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 45°C.

Ostrzeżenia

- Nie demontuj produktu, może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie.
- Żywotność baterii skróci się wraz z użytkowaniem. Ładuj baterię przynajmniej raz w miesiącu, aby ją oszczędzać, jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas.
- Ostrzeżenie dotyczące baterii: Niewłaściwe użytkowanie baterii może spowodować pożar lub oparzenia chemiczne. Bateria może wybuchnąć w przypadku uszkodzenia.
- Nie modyfikuj, nie naprawiaj ani nie usuwaj bez profesjonalnej porady.
- Nie używaj żrących lub lotnych płynów do czyszczenia.
- Nie upuszczaj ani nie potrząsaj urządzeniem, może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych płytek drukowanych lub mechanizmów.
- Trzymaj urządzenie z dala od małych dzieci.

Uwagi dotyczące ochrony danych

- Prawa osobiste: Podczas ustawiania kamery pamiętaj o poszanowaniu praw osobistych osób w pobliżu. Pod żadnym pozorem nie wolno ustawiać kamery w taki sposób, aby osoby, które wejdą w obszar nagrywania kamery, były nagrywane w sposób umożliwiający ich identyfikację! Dotyczy to również rozpoznawalnego nagrywania tablic rejestracyjnych pojazdów.
 - Nie monitoruj miejsc publicznych: Przestrzegaj wszystkich krajowych praw i przepisów dotyczących legalności nagrywania w miejscach publicznych (ulice, chodniki, parkingi itp.) przez osoby prywatne. Powstrzymaj się od używania kamery w środowisku, które jest niezgodne z prawem.
 - Zakaz monitorowania miejsca pracy: Przestrzegaj wszystkich krajowych przepisów i regulacji dotyczących legalności nagrywania w miejscu pracy przez osobę fizyczną. Powstrzymaj się od używania kamery w miejscu pracy w sposób sprzeczny z prawem. W żadnym wypadku nie wolno używać kamery do monitorowania pracowników! Nadzór w miejscu pracy podlega szczególnie surowym warunkom w Niemczech.
 - Usuń nagrania: Zdjęcia lub filmy nagranych osób, których zgody nie masz lub o których nie zostałeś poinformowany, muszą zostać natychmiast usunięte.
 - Ochrona mienia: Jeśli kamera jest wykorzystywana do monitorowania mienia lub do badania wykroczeń, lub przestępstw administracyjnych, należy upewnić się, że nagrywany jest tylko sprawca, a nie np. osoby postronne.
 - Przekazanie organom śledczym : Tylko jeśli popełniono przestępstwo, możesz przekazać nagrania tylko organom śledczym i tylko im. Organy śledcze podejmą następnie decyzję o dalszym wykorzystaniu nagrań.
- Uwaga:** W zależności od stanu federalnego mogą obowiązywać różne prawa. W razie wątpliwości zasięgnij profesjonalnej porady prawnej.

Zastrzeżenia

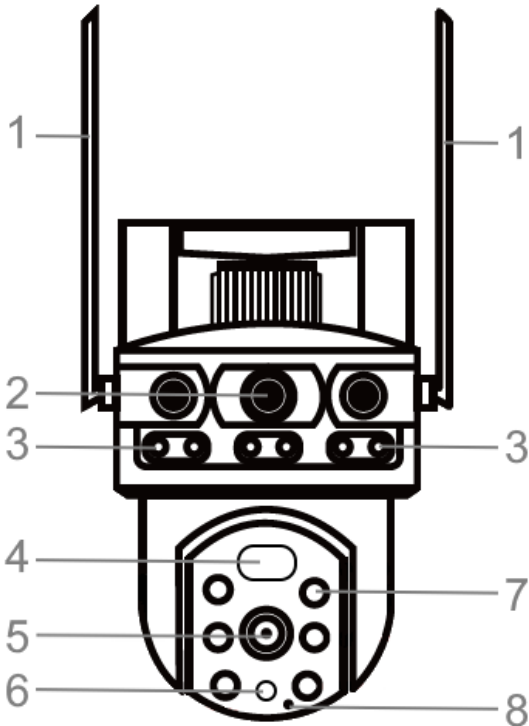
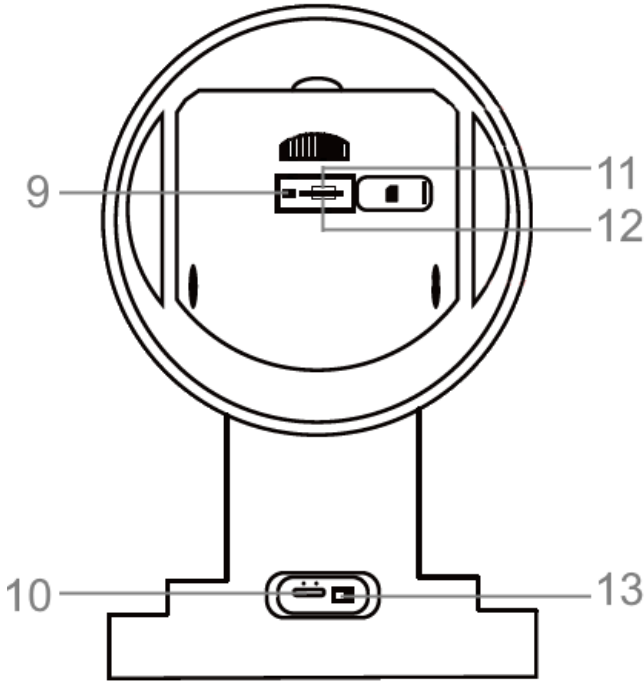
- W żadnym wypadku Technaxx Deutschland nie ponosi odpowiedzialności za żadne bezpośrednie, pośrednie, karne, przypadkowe, szczególne następstwa, niebezpieczeństwo dla mienia lub życia, niewłaściwe przechowywanie, jakiegokolwiek wynikające z lub związane z użytkowaniem, lub niewłaściwym użytkowaniem ich produktów.
- To urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku w celach nielegalnego nadzoru i nie powinno być używane w żadnej formie jako dowód w celu roszczenia.
- Komunikaty o błędach mogą pojawiać się w zależności od środowiska, w którym jest używane.
- Technaxx Deutschland nie ponosi odpowiedzialności za brak rejestrowania zdarzeń, brakujące pliki itp.

Cechy

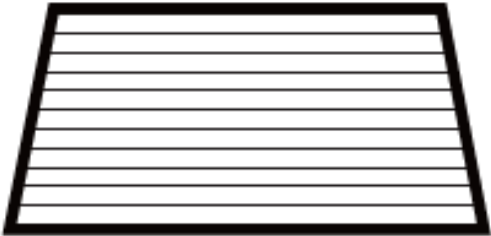
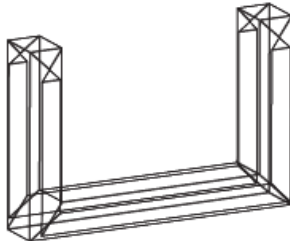
- Obsługuje połączenie z siecią komórkową 4G, LTE za pośrednictwem karty Nano SIM
- Monitoruje dom i ogród bez prądu
- Podwójne kamery zapewniające lepszy ogląd sceny
- Stała autonomiczna praca dzięki stałemu ładowaniu słonecznemu (przy założeniu światła słonecznego)
- Zasilany przez baterie, o dużej pojemności z wbudowanymi akumulatorami 8000mAh (czas pracy do 45 dni)
- Kąt widzenia 60° w poziomie, 40° w pionie
- Obrót (345° w poziomie i 90° w pionie)
- Rozdzielczość wideo FullHD 2304 x 2596 z maks. 15 kl./s
- Doskonały przetwornik CMOS 1/3" (3MP+3MP)
- Detekcja ruchu PIR do ~10 m z automatycznym nagrywaniem
- 8 diod LED IR świecących na czerwono (850 nm) do ~20 m dla optymalnej widoczności w nocy
- 10 białych diod LED (1,5 W, 180 lm, 4500 K°) ~15 m do widzenia kolorów w nocy
- Wodoodporność i pyłoszczelność IP65
- Darmowa aplikacja „Security Premium” zapewniająca dostęp na całym świecie [iOS i Android]
- Pobieranie nagrań na smartfon za pomocą aplikacji
- Funkcja alarmu (wiadomość push) na Twoim smartfonie
- Wbudowany mikrofon i głośnik do komunikacji dwukierunkowej
- Obsługuje karty MicroSD (HC/XC) do 128 GB (klasa 10) do lokalnego nagrywania

Opis produktu

Kamera

Przód		Spód	
			
1	Antena	2	Soczewka (statyczna)
3	Dioda LED IR i biała dioda LED	4	Czujnik PIR
5	Soczewka (PT)	6	Czujnik światła
7	Dioda LED IR i biała dioda LED	8	Dioda LED stanu
9	Przycisk resetowania	10	USB-C (wejście zasilania i port ładowania)
11	Gniazdo karty SIM	12	Gniazdo karty MicroSD
13	Przycisk WŁ./WYŁ.		

Panel słoneczny

Panele fotowoltaiczne		Montaż paneli	
			
4x	Narożniki ochronne antykolizyjne	2x M5*12	Śruba sześciokątna
2x	1 mm prostokątne podkładki	2x	nakrętki motylkowe M5

Instrukcje LED

Dioda LED stanu		
1	Niebieska dioda LED zawsze włączona	Włączono i połączono z siecią
2	Migająca niebieska dioda LED	Wykryto ruch
3	Czerwona dioda LED miga	Brak połączenia z siecią
4	Zielona dioda LED	Ładowanie (wskaźnik ładowania podstawowego)

Obsługa przycisków		
1	Wyłącznik zasilania	Włącz / Wyłącz
2	Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania w stanie włączenia zasilania przez 10 sekund.	Zresetuj

Informacje ogólne

Wbudowana bateria

Uwaga: Naładuj akumulator, gdy aparat ma niski poziom naładowania baterii.

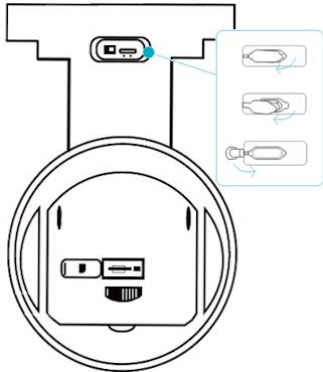
Typ baterii: 4 x 18650

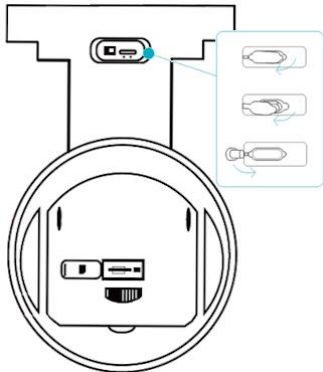
Pojemność baterii: 8000mAh

Ładowanie

Jeśli podczas użytkowania okaże się, że aplikacja wyświetla komunikat o niskim poziomie naładowania baterii, komunikat lub wskaźnik ostrzegawczy o niskim poziomie naładowania baterii w aparacie, musisz naładować kamerę, jak pokazano na rysunku. Istnieją dwie metody ładowania baterii w kamerze.

Uwaga: Pierwsze ładowanie trwa około 10 godzin. Więcej informacji znajdziesz w tabeli w rozdziale „Żywotność baterii”.

Zasilacz	
1. Podłącz zasilacz do portu ładowania aparatu za pomocą kabla ładującego USB* (*brak w zestawie).	
2. Podłącz zasilacz USB* (*nie wchodzi w skład zestawu) DC5V/2A do gniazdka elektrycznego.	
3. Podczas ładowania dioda LED obok portu USB świeci na zielono.	

Panel słoneczny	
Aby przedłużyć żywotność baterii kamery używanej na zewnątrz, można podłączyć panel słoneczny do portu ładowania kamery.	
Panel słoneczny ma moc 8 W i złącze USB-C. Maksymalne napięcie wyjściowe wynosi 5 V.	

Żywotność baterii

Aby sprawdzić czas pracy baterii aparatu, zapoznaj się z poniższą tabelą.

Warunki testowe : 5-krotne wybudzanie w ciągu dnia i 5-krotne wybudzanie w nocy, średni czas wybudzania 2,0 sekundy.

Uwaga: Z uwagi na różne warunki użytkowania podane wartości mają charakter przybliżony. Dłuższą lub krótszą żywotność baterii można uzyskać w zależności od indywidualnego sposobu użytkowania.

Poniżej przedstawiono przybliżone szacunki powiązanych parametrów .

Czas pracy	
Pojemność baterii (mAh)	8000
Czas czuwania (tryb uśpienia) (miesiące)	5
Czas pracy (tryb czuwania ^{***}) (miesiące)	1,5
Ciągły czas pracy w ciągu dnia (Godziny)	5
Czas ciągłej pracy w nocy @IR LED (godziny)	3
Ciągły czas pracy w nocy @Biała dioda LED (godziny)	2
Czas ładowania (z zasilaczem USB DC5V)	
Czas pełnego ładowania (godziny)	8-9
Czas ładowania (z panelem słonecznym)	
Maksymalna moc panelu słonecznego (W)	8
Czas pełnego ładowania zimą (dni)	2
Czas pełnego ładowania latem (dni)	1
Średni czas pełnego ładowania (dni)	1,5

^{***} z wyzwalaczem lub dostępem do kamery za pośrednictwem aplikacji, np. 10 razy dziennie

Karta nano SIM

Aby korzystać z urządzenia w sieci 4G, LTE, wymagana jest karta Nano SIM. Karta SIM musi mieć zarezerwowaną opcję planu danych, zalecana co najmniej: 500 MB-1 GB.

Karta SIM musi mieć wyłączony kod PIN karty SIM. Dlatego włóż kartę SIM do smartfona i wyłącz kod PIN karty SIM.

Ważne: Upewnij się, że umowa/karta przedpłacona, której używasz, obsługuje kamery IP i że operator sieci zezwala na połączenie z siecią komórkową.

Informacja: Niektórzy operatorzy sieci wykluczają urządzenia, takie jak kamery IP, z korzystania z sieci komórkowej poprzez ogrodzenie IMEI.

Karta MicroSD

Obsługuje karty MicroSD do przechowywania lokalnego (maks. 128 GB). Aby zagwarantować normalne użytkowanie karty MicroSD, przed włożeniem karty MicroSD upewnij się, że jej system plików to FAT32 dla 4-32 GB i exFAT dla 64-128 GB. Sprawdź, czy jest więcej niż 256 MB wolnego miejsca.

W przypadku kart MicroSD o pojemności 64-128 GB może być konieczne sformatowanie karty MicroSD po włożeniu i skonfigurowaniu jej za pomocą aplikacji. Aby działać prawidłowo, aplikacja musi wyświetlać następujący status w pamięci urządzenia: Normalny.

Dioda podczerwieni

Urządzenie automatycznie aktywuje światło podczerwone, gdy tylko pojawi się słabe oświetlenie. W tym celu w aplikacji należy ustawić opcję światła na podczerwień. Dzięki diodom LED IR świecącym w nocy uzyskujesz czarno-białe obrazy/nagrania w nocy.

Biała dioda LED

Urządzenie automatycznie włącza białe światło, gdy tylko pojawi się słabe oświetlenie. W tym celu w aplikacji należy ustawić opcję światła na kolor. Dzięki białym diodom LED świecącym w nocy uzyskujesz kolorowe obrazy/nagrania w nocy.

Przycisk resetowania

Używając np. spinacza do papieru, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 10 sekund, aby zresetować urządzenie.

Krótki przewodnik po obsłudze TX-329 można skonfigurować tylko za pomocą aplikacji iOS lub Android!

Ładowanie

1. Otwórz silikonową osłonę na spodzie.
2. Przesuń wyłącznik zasilania do pozycji wyłączonej .
3. Podłącz kabel USB.
4. Za pierwszym razem naładuj akumulator w domu przez ok. 8 godz. za pomocą zasilacza USB* DC5V/1,5A (*brak w zestawie).
5. Po pełnym naładowaniu akumulatora można go ładować także za pomocą panelu słonecznego.

Przygotowanie

1. Przesuń wyłącznik zasilania w pozycję wyłączoną.
2. Otwórz silikonową osłonę znajdującą się na spodzie głowicy kamery.
3. Włóż kartę Nano SIM* do gniazda karty SIM, aby uzyskać połączenie internetowe (*brak w zestawie). Włóż kartę Nano SIM stykami do dołu (do gniazda karty MicroSD) i ściętą krawędzią w lewym przednim rogu.

Uwaga: ● Karta SIM musi mieć wyłączony kod PIN karty SIM. Dlatego włóż kartę SIM do smartfona i wyłącz kod PIN karty SIM. ● Karta SIM wymaga opcji planu danych (zalecany co najmniej: 500 MB–1 GB)

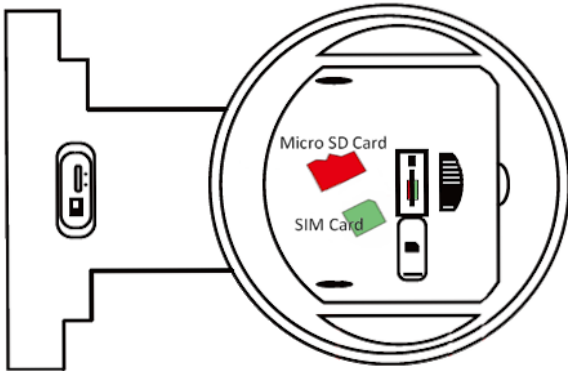
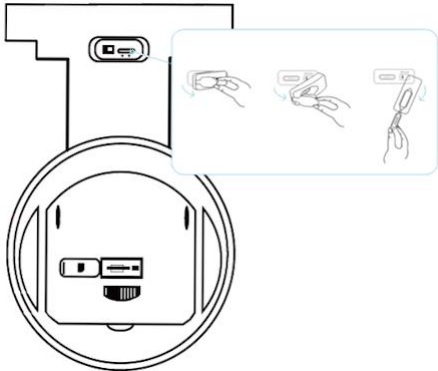
Ważne: Upewnij się, że umowa/karta przedpłacona, której używasz, obsługuje kamery IP i że operator sieci zezwala na połączenie z siecią komórkową.

Informacja: Niektórzy operatorzy sieci wykluczają urządzenia, takie jak kamery IP, z korzystania z sieci komórkowej poprzez ogrodzenie IMEI.

4. Włóż kartę MicroSD* do gniazda karty MicroSD, aby zapisać nagrania (*brak w zestawie). Włóż kartę MicroSD stykami do góry (do gniazda karty Nano SIM).

Uwaga: Karta MicroSD musi być włożona do kamery, zanim będzie można jej używać. Przed włożeniem lub wyjęciem karty MicroSD kamera musi być w trybie OFF. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować utratę lub uszkodzenie filmów już nagranych na karcie MicroSD.

5. Zamknij silikonową osłonę na spodzie.

	
Włóż kartę SIM i kartę MicroSD (3 i 4)	Włącz kamerę (6)

6. Przesuń przełącznik zasilania do pozycji ON. Głosowy komunikat poinformuje Cię, że „The network is connected” (Sieć łączy się). Jeśli połączenie z Internetem zostało pomyślnie nawiązane, usłyszysz komunikat „4G Network connection succeeded” (Połączenie z siecią 4G powiodło się).

Pobierz aplikację i dodaj kamerę

→ Jeśli usłyszysz komunikat „Połączenie z siecią 4G powiodło się”, połączenie z Internetem powiodło się i możesz kontynuować.

→ Aby pobrać App Security Premium ze sklepu Appstore lub Playstore, wyszukaj „Technaxx Security Premium” lub zeskanuj poniższy kod QR.
[iOS 15.0 lub nowszy; Android 12.0 lub nowszy (11-2023)]

		
Ikona aplikacji	iOS	Android

→Otwórz aplikację Security Premium na swoim urządzeniu.

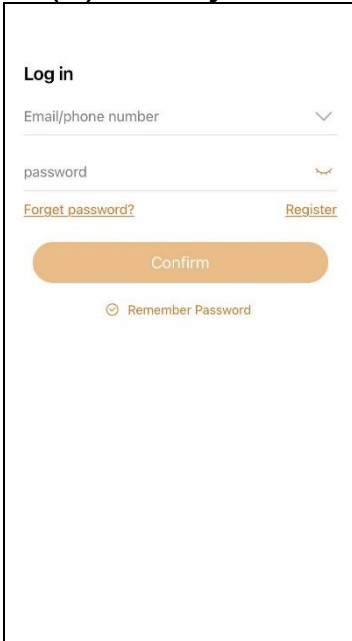
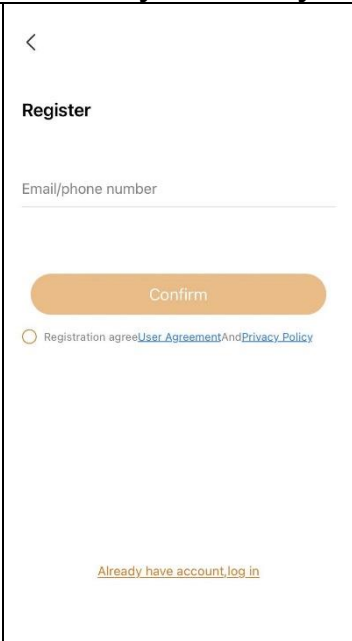
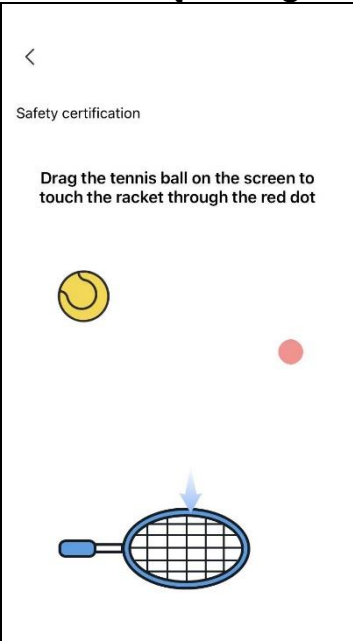
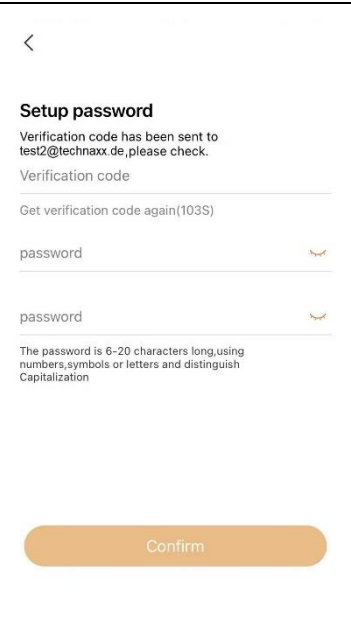
→Zarejestruj konto.

(1) W interfejsie logowania kliknij przycisk Zarejestruj, wprowadź numer telefonu/adres e-mail, zaznacz pole dotyczące ochrony danych i warunków użytkowania, a następnie potwierdź.

(2) Postępuj zgodnie z żądaniem bezpieczeństwa. Przeciągnij piłkę tenisową na ekranie nad czerwony przycisk na raketę.

(3) Wprowadź kod weryfikacyjny z numeru telefonu lub adresu e-mail oraz wprowadź hasło do konta i powtórz je w drugiej kolumnie.

(4) Kliknij Potwierdź, aby utworzyć konto i się zalogować.

 Log in Email/phone number password Forget password? Register Confirm ☐ Remember Password	 Register Email/phone number Confirm ☐ Registration agree User Agreement And Privacy Policy Already have account, log in	 Safety certification Drag the tennis ball on the screen to touch the racket through the red dot	 Setup password Verification code has been sent to test2@technaxx.de, please check. Verification code Get verification code again(103S) password password The password is 6-20 characters long, using numbers, symbols or letters and distinguish Capitalization Confirm
1	2	3	4

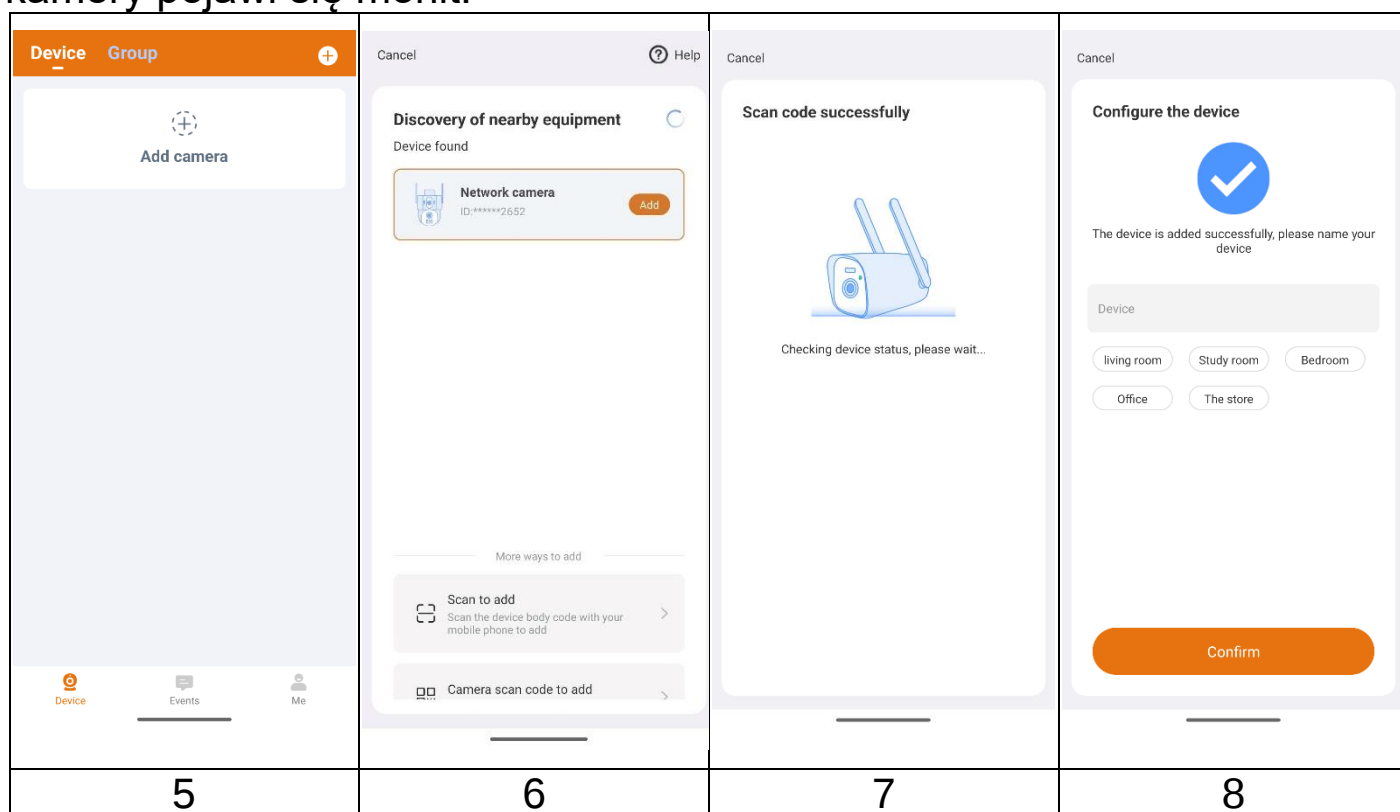
(5) Kliknij „+” w prawym górnym rogu, aby dodać.

(6) Aplikacja wyszuka urządzenia w pobliżu (przez Bluetooth). Kliknij Dodaj
→ Jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie, kliknij Skanuj, aby dodać i zeskanować kod QR z aparatu.

(7) Sprawdź stan urządzenia i poczekaj, aż kamera zostanie pomyślnie dodana.

(8) Zmień nazwę urządzenia zgodnie ze swoimi potrzebami, np. ogród.
Kliknij Potwierdź.

Ważne: Zmień hasło po pomyślnym dodaniu kamery do aplikacji Security Premium. Obecnie kamera nie ma wprowadzonego hasła! Na obrazie kamery pojawi się monit.



Odbiór sygnału

Po skonfigurowaniu kamera używa sieci komórkowej do wysyłania powiadomień na Twoje konto Security Premium i zapewniania podglądu na żywo oraz odtwarzania wideo. Pliki są zapisywane lokalnie na włożonej karcie MicroSD.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy umieszczenie kamery w miejscu, w którym aplikacja Security Premium wyświetla co najmniej trzy kreski siły sygnału sieci komórkowej w widoku na żywo. Jeśli kamera znajduje się w obszarze o stałe niskiej sile sygnału (dwie kreski lub mniej), możesz napotkać następujące problemy:

- Czasami nie można oglądać obrazu z kamery na żywo lub jakość strumienia wideo ulega wahaniom.

- Czasami nie można od razu obejrzeć nagranych filmów.
- Powiadomienia czasami są opóźnione.
- Bateria rozładowuje się szybciej niż zwykle, ponieważ aparat spędza dużo czasu na próbach ponownego nawiązania połączenia z siecią.

Optymalizacja łączności sieci komórkowej

Aby zoptymalizować łączność sieci komórkowej dla aparatu:

1. Sprawdź mapę zasięgu sieci komórkowej dla obszaru, w którym chcesz używać aparatu.

Uwaga: Zasięg sieci komórkowej zmienia się w zależności od ruchu sieciowego i warunków pogodowych. Jeśli umieścisz kamerę blisko krawędzi obszaru zasięgu, połączenie słabnie lub zanika, gdy sieć komórkowa obsługuje duży ruch w tym obszarze. Ulewne deszcze, burze i wysoka wilgotność mogą również osłabiać połączenie sieci komórkowej kamery.

2. Sprawdź siłę sygnału sieci komórkowej w miejscu, w którym chcesz umieścić kamerę.

Najłatwiejszym sposobem, aby to zrobić, jest przejście tam i sprawdzenie siły sygnału na telefonie komórkowym, który korzysta z tej samej usługi sieci komórkowej. Jeśli siła sygnału jest wystarczająco dobra, możesz skonfigurować kamerę, a następnie sprawdzić siłę sygnału kamery w aplikacji Security Premium w ustawieniach kamery.

Montowanie



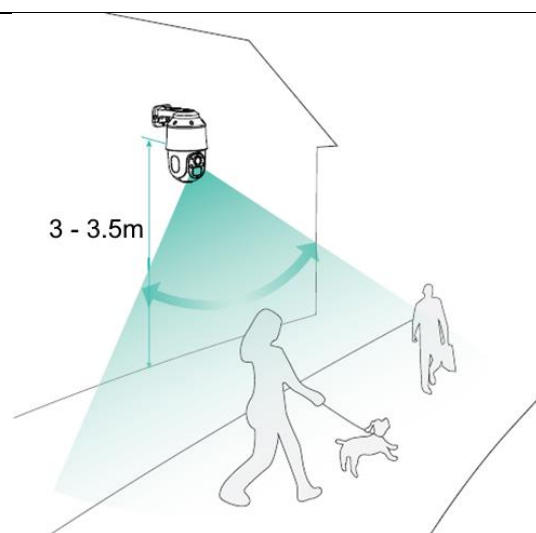
Czujnik PIR (detekcja ruchu) jest wrażliwy na zakłócenia związane z ciepłem i zimnem, należy pamiętać:

1. Unikaj instalowania kamery w miejscu, w którym występuje wzburzony przepływ powietrza.

Na przykład: wylot powietrza klimatyzatora, port odprowadzania ciepła urządzenia, bok wentylatora, okolice zasłony itp.

2. Prosimy nie instalować kamery skierowanej obiektywem na zewnątrz okna, szyby lub lustro.

3. **Wysokość** montażu kamery powinna wynosić **3-3,5 m**, co stanowi optymalną odległość dla wyzwalacza PIR.



4. Nie instaluj kamery do góry nogami. Uwaga: Prawy obrazek pokazuje optymalne ustawienie kamery, aby uzyskać najlepszą detekcję PIR. Użycie kąta pochylenia nie jest konieczne, ale może poprawić detekcję PIR.	
--	--

Dopasowanie

Kamera

Ustawiając kamerę, pamiętaj o następujących wskazówkach:

- Unikaj umieszczania aparatu w miejscu, w którym dużo światła będzie świecić bezpośrednio na obiektyw aparatu.
- Można przesuwać i powiększać pole widzenia.
- Utrzymuj aktywne lokalizacje w polu widzenia kamery. Kamera zapewnia kąt widzenia 60° i może obracać się w poziomie o 345° i w pionie o 90°. Ustaw kamerę tak, aby przestrzeń, którą chcesz monitorować, znajdowała się w polu widzenia kamery.
- Aby pomóc w ustawieniu kamery, wykonaj transmisję na żywo z kamery. Skieruj kamerę, oglądając transmisję wideo w aplikacji Security Premium na smartfonie, aby dokonać niemal w czasie rzeczywistym korekt położenia kamery.

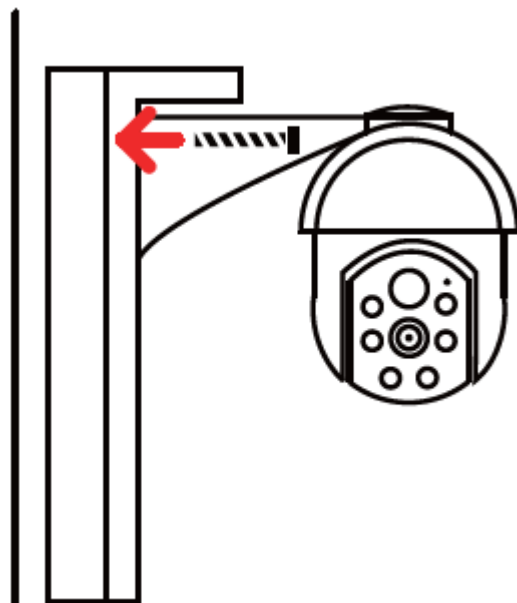
Panel słoneczny

W zależności od środowiska miejsce, w którym umieścisz kamerę, może nie być najbardziej odpowiednim miejscem do przechwytywania energii słonecznej za pomocą panelu słonecznego. Dlatego kabel połączeniowy ma długość 1,5 metra, dzięki czemu masz dużą swobodę wyboru słonecznego miejsca dla panelu słonecznego. Elastyczne ramię umożliwia ustawienie panelu słonecznego w kierunku słońca.

Montaż na ścianie/suficie

Uwaga: Jeśli wiercisz otwór w ścianie, upewnij się, że kable zasilające, przewody elektryczne i/lub rurociągi nie są uszkodzone. W przypadku użycia dostarczonego materiału montażowego nie bierzemy odpowiedzialności za profesjonalną instalację. Jesteś w pełni odpowiedzialny za to, aby materiał montażowy był odpowiedni do konkretnego muru i aby instalacja została wykonana prawidłowo. Podczas pracy na dużych wysokościach istnieje niebezpieczeństwo upadku! Dlatego należy stosować odpowiednie zabezpieczenia.

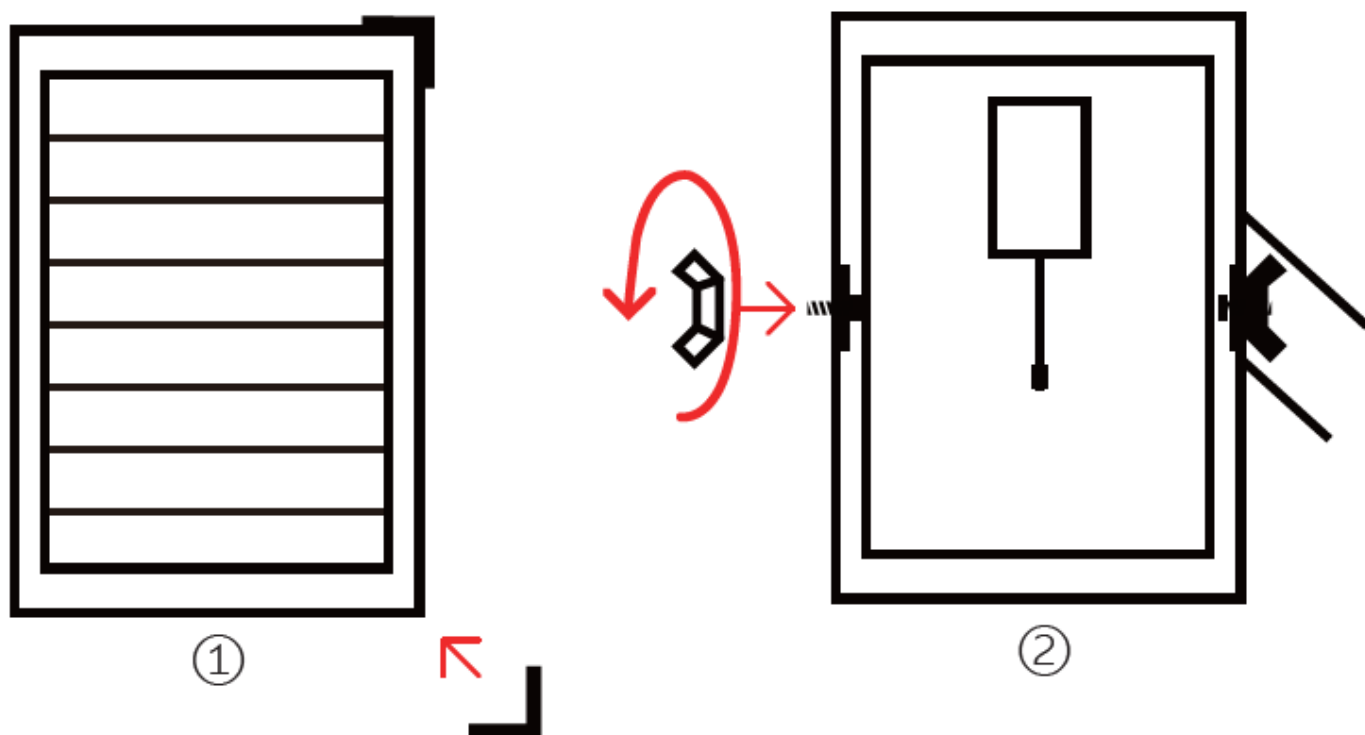
Zamocuj kamerę w wybranym miejscu, mocując uchwyt do ściany lub sufitu za pomocą śrub.



Panel słoneczny

Dzięki dołączonemu uchwyty panel słoneczny można z łatwością przykręcić do płaskich powierzchni.

1. Ułóż panele fotowoltaiczne (kruche) (zwane dalej panelami PV) płasko w bezpiecznym miejscu i zamontuj narożniki zabezpieczające przed kolizją.
2. Weź uchwyt panelu fotowoltaicznego i dopasuj odpowiednie otwory na śruby w panelu fotowoltaicznym.
3. Wyjmij pakiet śrub z zestawu akcesoriów, umieść podkładkę 1 mm w rowku za panelem fotowoltaicznym, wkręć śruby sześciokątne M5*12 w odpowiednie otwory i dokręć śrubę motylkową M5.



Obrazy aplikacji oparte są na Security Premium dla systemów iOS i Android w wersji 3.7.2 / 3.7.0.

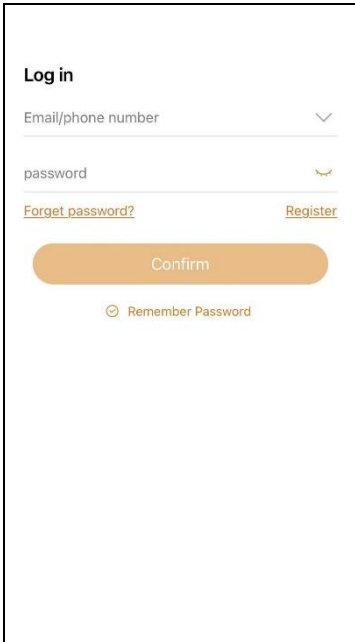
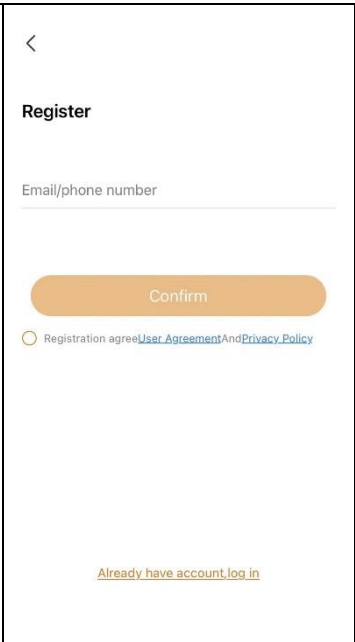
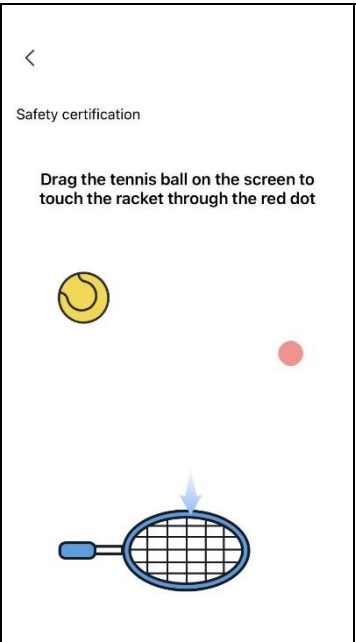
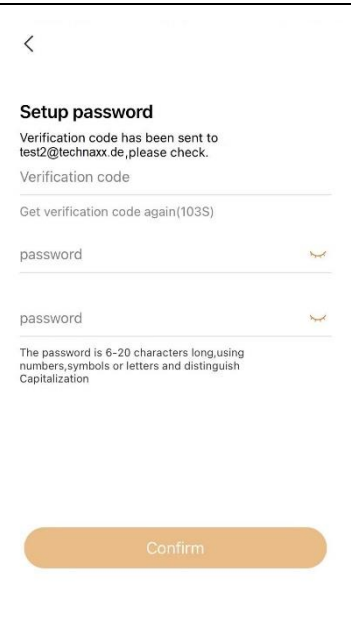
Aplikacja Security Premium

Rejestracja

Prosimy o poświęcenie kilku sekund na rejestrację.

(1) Kliknij „Zarejestruj”, (2) wprowadź adres e-mail, aby powiązać adres e-mail. (3) Przeciągnij piłkę tenisową na ekranie nad czerwony przycisk na raketę. System wyśle wiadomość e-mail na Twój adres e-mail. Zaloguj się na swoje konto e-mail, (4). Wprowadź kod weryfikacyjny z numeru telefonu lub adresu e-mail i wprowadź hasło do konta, a następnie powtórz je w drugiej kolumnie. Aby zakończyć rejestrację, naciśnij przycisk potwierdzenia (wykonaj następujące kroki, w przeciwnym razie użytkownicy nie będą mogli skorzystać z funkcji zapomnienia hasła).

Info: Po zarejestrowaniu masz następujące korzyści: Dane dodane lub pogrupowane według użytkownika (np. urządzenia) są zarządzane przez serwer, który nie zostanie utracony nawet po usunięciu wszystkich danych ze smartfona. O ile użytkownicy ponownie zainstalują aplikację i zalogują się na stare konto, wszystkie dane zostaną przywrócone dla niektórych funkcji pomocniczych, takich jak powiadomienia o stanie urządzenia i powiadomienia alarmowe.

			
1	2	3	4
Rejestracja	Wprowadź adres e-mail	Certyfikacja bezpieczeństwa	Wprowadź kod weryfikacyjny i hasło

Zapomniane hasło

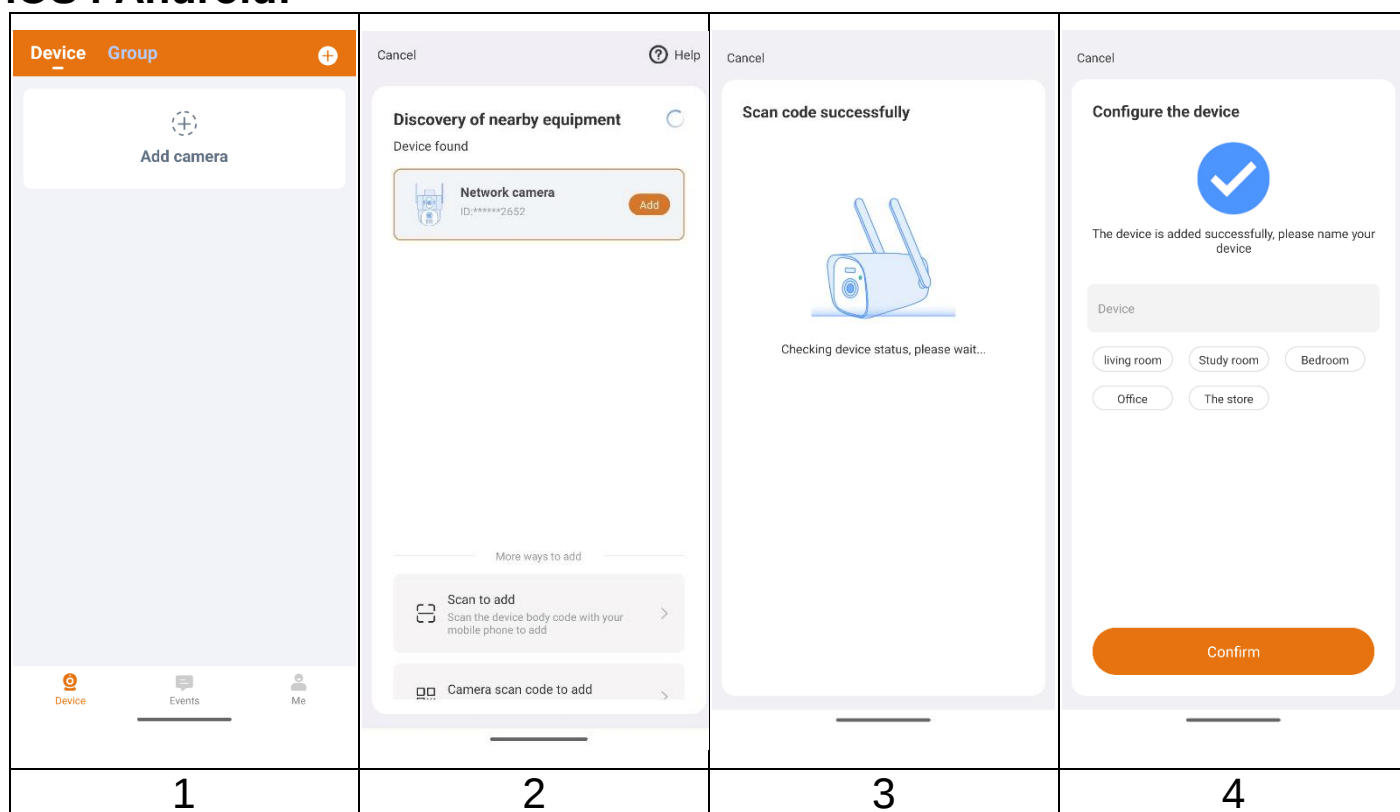
Jeśli zapomnisz hasła i musisz je odzyskać, kliknij „Zapomniane hasło”. Wprowadź adres e-mail w interfejsie użytkownika i naciśnij Potwierdź. System wyśle e-mail z potwierdzeniem, który użytkownik może sprawdzić za pośrednictwem swojego konta e-mail.

Jak dodać urządzenie

Dodawanie urządzenia

Zaloguj się do aplikacji, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, i przejdź do interfejsu „Urządzenie”.

iOS i Android:



(1) Kliknij „+” w prawym górnym rogu, aby dodać.

(2) Aplikacja wyszuka urządzenia w pobliżu. Kliknij Dodaj

→ Jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie, kliknij Skanuj, aby dodać i zeskanować kod QR z aparatu.

(3) Sprawdź stan urządzenia i poczekaj, aż kamera zostanie pomyślnie dodana.

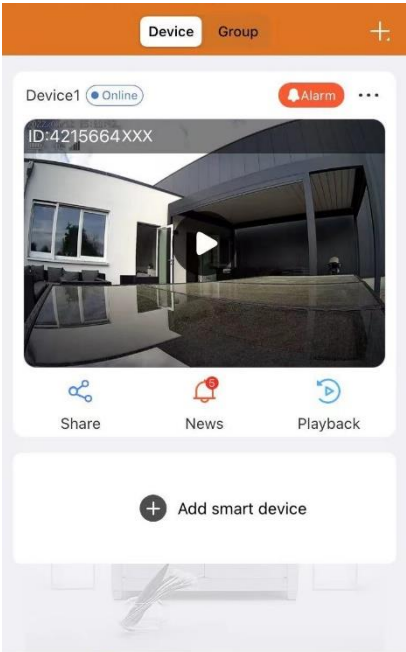
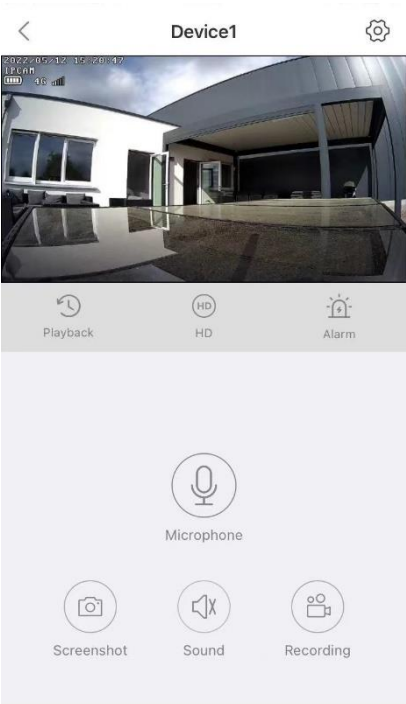
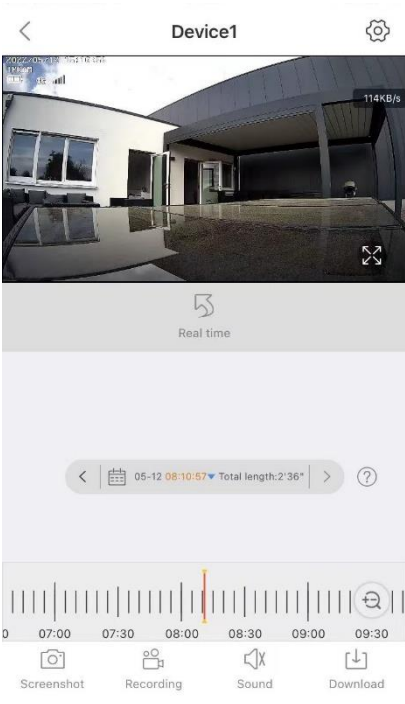
(4) Zmień nazwę urządzenia zgodnie ze swoimi potrzebami, np. garden. Kliknij Potwierdź.

Ważne: Zmień hasło po pomyślnym dodaniu kamery do aplikacji Security Premium. Obecnie kamera nie ma wprowadzonego hasła! Na obrazie kamery pojawi się monit.

Jak poruszać się po aplikacji

Urządzenie

W interfejsie urządzenia możesz zobaczyć wszystkie dodane urządzenia. Po kliknięciu trzech kropek obok statusu (online, łączenie, offline) możesz ustawić urządzenie na górze, wyświetlić ręcznie zrobione zrzuty ekranu/nagrania, edytować lub usunąć kamerę. Pod obrazem kamery możesz znaleźć Udostępnij, Informacje (Push) i Odtwarzanie.

		
Interfejs urządzenia	Interfejs podglądu na żywo	Interfejs odtwarzania

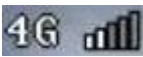
Podgląd na żywo

Klikając przycisk odtwarzania w interfejsie urządzenia, przechodzisz do oglądania w czasie rzeczywistym. Jeśli smartfon nie może połączyć się z urządzeniem, wyświetli się offline. Jeśli hasło jest nieprawidłowe, wyświetli się nieprawidłowe hasło, wprowadź je ponownie. Kliknij trzy kropki tuż obok niego i kliknij Edytuj. Kliknij trzy kropki obok niego i kliknij Edytuj.

Operacja gestem

- Aby powiększyć obraz, dotknij ekranu dwoma palcami i przesunij je na zewnątrz.
- Dwa palce dotykają ekranu i przesuwają się do środka, aby zawęzić obraz.
- Dwukrotne kliknięcie ekranu jednym palcem powoduje powiększenie lub zwężenie obrazu.

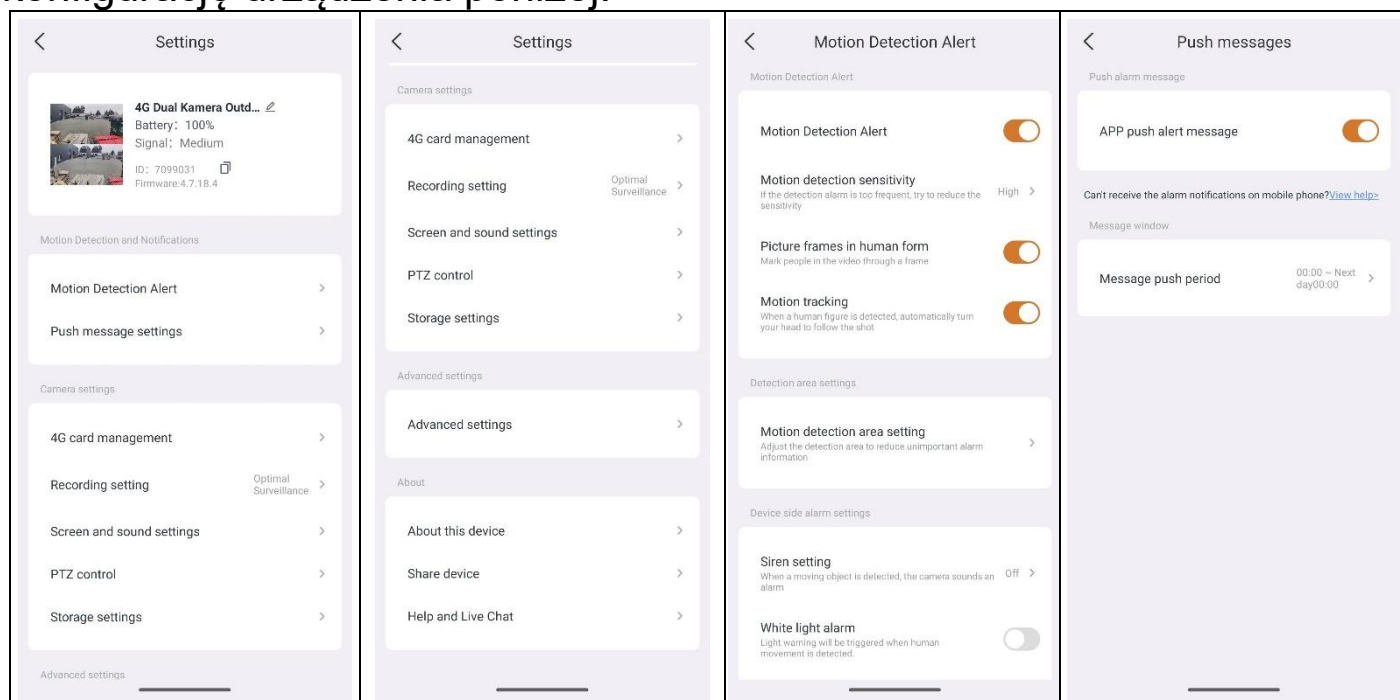
Lista funkcji przycisków dla podglądu na żywo i odtwarzania

	Konfiguracja urządzenia	Kliknij prawy górny róg, aby skonfigurować kamerę
	Stan baterii	Pokazuje stan baterii w następujący sposób: 4 kreski = 75-100% 3 kreski = 50-75% 2 kreski = 25-50% 1 pasek = 1-25% Mignięcie obok stanu baterii oznacza, że urządzenie jest ładowane.
	Odbiór	Pokazuje zasięg sieci komórkowej. Dwie kreski i mniej mogą powodować problemy z podglądem na żywo, odtwarzaniem i ustawieniami. 3 lub więcej kresek powinno zapewnić stabilne połączenie.
	Odtwarzanie nagrałego dźwięku	Odtwarzanie filmów zapisanych na karcie MicroSD
	Powrót	Powrót do widoku na żywo.
	Rezolucja	Użytkownicy wybierają rozdzielczość zgodnie ze swoimi potrzebami. Uwaga: HD = większe zużycie danych!
	Flesz	Włącz/wyłącz ręcznie białe diody LED
	Audio	Włączanie/wyłączanie dźwięku w podglądzie na żywo lub odtwarzaniu
	Zrzut ekranu	Zrób zrzut ekranu podglądu na żywo. Zostanie on zapisany na Twoim smartfonie. Przejdź do sekcji „Ja” i kliknij

		„Zrzut ekranu/Nagrywanie”, aby wyświetlić zrobione zdjęcia.
	Nagranie	Kliknij, aby nagrać aktualnie widziane jako wideo. Kliknij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie i zapisać plik wideo na smartfonie. Przejdź do sekcji „Ja” i kliknij „Zrzut ekranu/Nagrywanie”, aby wyświetlić wykonane nagrania.
	Pełny ekran	Powiększenie obrazu
	Wydarzenia	Wyświetla komunikaty alarmowe
	Ustawienie wstępne	Ustaw/wywołaj ustawienie wstępne
 	Połączenie dwustronne	Kliknij niebieski, aby rozpocząć komunikację dwukierunkową. Aby zatrzymać, kliknij czerwony.
	Alarm	Włącz dźwięk alarmu w kamerze ręcznie. Będzie trwał maks. 15 s lub do momentu ręcznego wyłączenia.
	Więcej	Skróty umożliwiające szybki dostęp: - Detekcja ruchu: Włącz/Wyłącz - Kalibracja PTZ - Wizja nocna w podczerwieni: Włącz/Wyłącz - Album ze zdjęciami: Otwórz, aby zobaczyć zapisane zdjęcia/nagrania

Konfiguracja urządzenia

Kliknięcie na Konfiguracja lub Ustawienia w widoku na żywo. Otwiera konfigurację urządzenia poniżej.



Ten interfejs może się trochę różnić w zależności od użycia iOS lub Androida. Wszystkie opcje są wyjaśnione poniżej.

Informacje o urządzeniu

Nazwa urządzenia	Wybrano podczas konfiguracji
Bateria	Stan baterii w % od 1-100
Sygnał	Siła sygnału sieci 4G (silna, średnia, słaba)
ID	Numer ID urządzenia. Tego elementu nie można wypełnić. Identyfikator urządzenia zostanie automatycznie skonfigurowany zgodnie z typem urządzenia.
Oprogramowanie sprzętowe	Aktualnie zainstalowana wersja oprogramowania sprzętowego Kliknij i sprawdź, czy jest nowa wersja oprogramowania. Jeśli jest, kliknij i zaktualizuj bezpośrednio, aby uzyskać aktualizację OTA urządzenia. Jeśli wersja jest już najnowsza, pojawi się monit.

Wykrywanie ruchu i powiadomienia

Alert wykrywania ruchu	Włącz/wyłącz alarm wykrywania ruchu. Gdy funkcja alarmu (wykrywanie ruchu) kamery zostanie uruchomiona, urządzenie prześle wiadomość alarmową do naszego serwera, a następnie serwer prześle
------------------------	--

	wiadomość do Twojego smartfona, który połączy usługę push i odbierze alarm push.
Czułość wykrywania ruchu	Wybierz czułość wykrywania ruchu. W zależności od okoliczności, inne podejście może być najlepsze. Najniższy około 1-2m; najwyższy do 10 m
Ramki na zdjęcia w kształcie człowieka	Oznaczaj ludzi na wideo za pomocą ramki
Śledzenie ruchu	Włącz/wyłącz – po wykryciu człowieka urządzenie automatycznie podąży za jego ruchem.
Ustawienia obszaru wykrywania ruchu	Ustaw/zmień obszar wykrywania lub linię ostrzegawczą. Popraw wykrywanie ruchu, usuwając zaznaczone obszary, które często wyzwalają wykrywanie ruchu.
Ustawienie syreny	Włącz/wyłącz, aby usłyszeć dźwięk syreny z kamery przy każdym wykrytym ruchu. Po włączeniu tej funkcji możesz wybrać użycie domyślnego dźwięku lub dostosować alarm, nagrywając własny dźwięk.
Alarm białego światła	Ostrzeżenie świetlne zostanie uruchomione w przypadku wykrycia ruchu człowieka.
Ustawienia wiadomości push	
Wiadomość z alertem push w aplikacji	Włącz / Wyłącz
Okres wysyłania wiadomości	Ustaw okres push na: Push przez cały dzień, Push w ciągu dnia, Push w nocy lub Dostosuj
Ustawienia urządzenia	
Zarządzanie kartą 4G	Informacje o włożonej karcie SIM: • Siła sygnału sieci 4G • Numer komórkowy • ICCID • IMEI urządzenia
Ustawienia nagrywania	Tryb nagrywania: - Optymalny czas pracy baterii: Nagrywanie wideo o długości 5, 10, 20 i 30 sekund po wykryciu ruchomego obiektu. - Optymalny nadzór: Po wykryciu ruchomego obiektu nagrywanie jest kontynuowane do momentu zakończenia ruchu. - Nagrywanie nieprzerwane: Urządzenie nagrywa

	nieprzerwanie i automatycznie przełącza się na najlepszą jakość nagrywania, gdy moc spadnie poniżej 50% i wznowia nagrywanie, gdy moc wzrośnie powyżej 80%. Klarowność wideo: Ustaw SD lub HD Nagrywanie tylko wtedy, gdy pojawi się człowiek: Włącz/Wyłącz. Po włączeniu zmniejsza się liczba nagrywanych treści i alertów wyzwalanych przez zakłócenia zewnętrzne, takie jak drzewa czy zmiany oświetlenia. Nagrywanie dźwięku: Włącz/Wyłącz. Po wyłączeniu dźwięk nie będzie odtwarzany podczas oglądania nagrań na żywo ani odtwarzania.
Ustawienia ekranu i dźwięku	- Tryb noktowizji: Wybierz pomiędzy trybem pełnokolorowym a noktowizyjnym w podczerwieni; Ustaw czułość na wysoką lub niską. - Odwróć obraz: Włącz/Wyłącz, aby odwrócić obraz z kamery. - Głośność połączeń urządzenia: Ustaw głośność dźwięku odtwarzanego przez urządzenie i głośność alarmu.
Sterowanie PTZ	- Prędkość PTZ: Wybierz pomiędzy Niską, Średnią, Wysoką - Kalibracja PTZ: Wymaga 30 sekund na skalibrowanie funkcji PTZ i umożliwienie jej ponownego prawidłowego działania po awarii. - Zmiana kierunku sterowania PTZ: - Odwróć w górę i w dół: Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie - Odwróć w lewo i prawo: Włącz/wyłącz, aby zmienić wyrównanie
Ustawienia przechowywania	- Lokalna przestrzeń dyskowa: Pokazuje dostępną pojemność karty MicroSD. - Pobierz lokalne pliki wideo: Pokazuje pliki zapisane na karcie MicroSD. - Sformatuj kartę pamięci: Kliknij, aby sformatować kartę MicroSD. Procedura trwa około 3-5 minut i nie jest blokowana przez inne operacje. Uwaga: 64-128 GB może być konieczne do sformatowania za pomocą aplikacji! Może być konieczne sformatowanie, dopóki aplikacja nie pokaże statusu MicroSD: Normalny.

Ustawienia zaawansowane	
Wskaźnik statusu	Włącz/wyłącz diodę LED stanu
Komunikat głosowy urządzenia	Zmień język zgodnie z potrzebami użytkownika. Komunikaty głosowe są używane głównie do przekazywania informacji o statusie użytkownika.
Siła sygnału 4G	Status siły połączenia 4G
Synchronizacja czasu	Synchronizacja czasu pomiędzy smartfonem i aparatem.
Ustawienie strefy czasowej	Strefa czasowa jest ustawiana automatycznie. Jeśli nie, dostosuj ją tutaj.
Czas letni	Włącz/wyłącz czas letni. Wybierz kraj.
Ustaw hasło	Kliknij hasło, aby zmienić stare hasło na nowe.
Uruchom ponownie kamerę	Kliknij, aby ponownie uruchomić kamerę.
Usuń i zresetuj kamerę	Kliknij, aby zresetować kamerę i usunąć ją ze swojego konta.
Informacje o	
O tym urządzeniu	Pokazuje model aparatu, identyfikator urządzenia, wersję oprogramowania, poziom naładowania baterii i siłę sygnału 4G. Zobacz kod QR urządzenia w prawym górnym rogu.
Udostępnij urządzenie	Udostępnij urządzenie innemu kontu tutaj. Wybierz uprawnienia, których może używać osoba, z którą udostępniasz urządzenie.
Pomoc i czat na żywo	FAQ dotyczące pytań

Odtwarzanie nagrałego dźwięku

Kliknij przycisk  odtwarzania w widoku na żywo.

Warunek wstępny zdalnego odtwarzania kamery:

→ Upewnij się, że czas kamery jest zsynchronizowany z czasem aplikacji.

→ Włóż odpowiednią kartę MicroSD do kamery. → Włącz nagrywanie po wykryciu ruchu.

Funkcja zdalnego odtwarzania urządzenia może być wówczas używana tylko wtedy.

→→ Wybierz czas, przesuwając oś czasu w lewo i prawo. →→ Czerwony kursor oznacza czas rozpoczęcia odtwarzania.

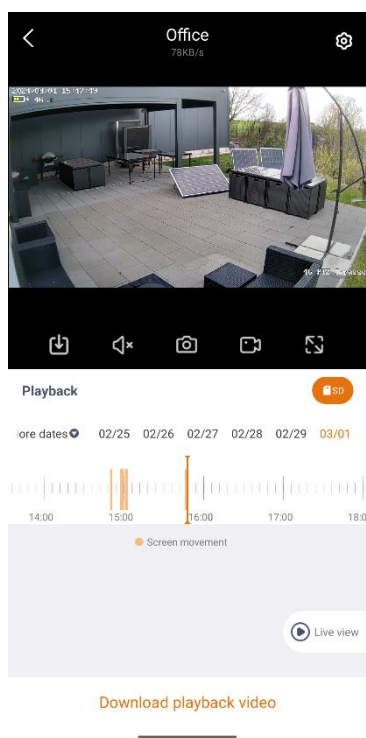
→→ Dwoma palcami dotknij osi czasu i przesuwać się na zewnątrz, aby zawęzić skalę czasu.

→→ Dwoma palcami dotknij osi czasu i przesuń do wewnątrz, aby powiększyć skalę czasu.

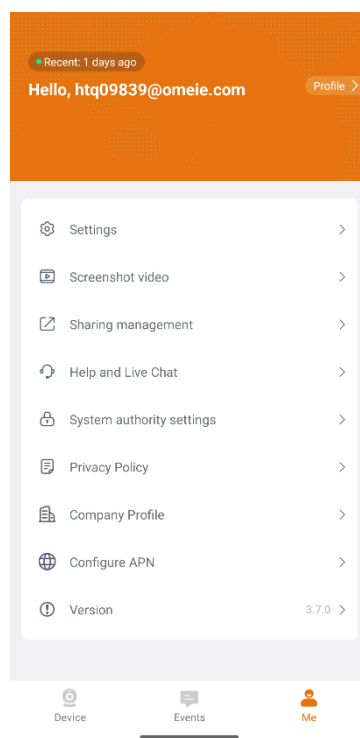
→→ Naciśnij przycisk odtwarzania na środku wyświetlanego obrazu, aby rozpocząć odtwarzanie.

Na osi czasu można znaleźć kolor zielony, pomarańczowy i jasnopomarańczową nakładkę. Zielony oznacza nagrania wykrywania ludzi. Pomarańczowy oznacza nagrania ruchu. Jasnopomarańczowa nakładka oznacza nagrania czasu (ciągły lub ustalony harmonogram).

[Zielony nie jest obsługiwany przez TX-329]



Interfejs odtwarzania



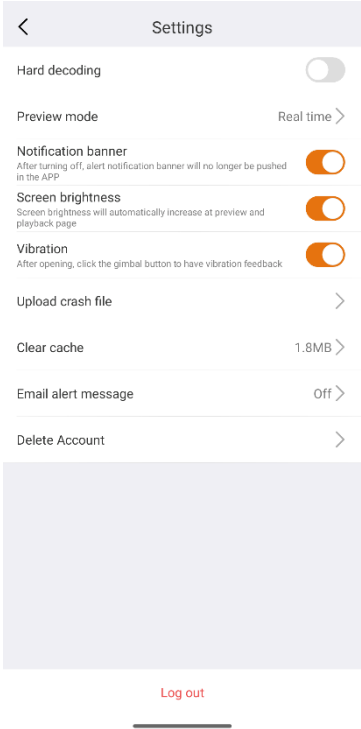
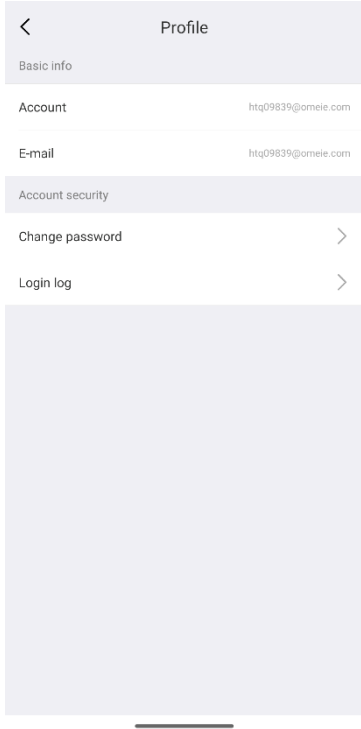
Ja

Ja (obszar osobisty)

Na tym interfejsie użytkownicy mogą skonfigurować swoje konto i ustawienia aplikacji. Zobacz obrazek powyżej.

	Zobacz adres e-mail swojego konta. Dodaj numer telefonu komórkowego, aby powiązać i móc się zalogować. Zmień hasło swojego konta. Sprawdź swój dziennik logowania. Jak pokazano na poniższym obrazku.
 Ustawienia (kolejność różni się w zależności od systemu iOS i Androida)	→ Włącz/wyłącz dekodowanie twarde (tylko Android) → Wybierz tryb podglądu: w czasie rzeczywistym lub płynnie. → Włącz/wyłącz baner powiadomień push → Kliknij, aby przesłać plik awarii po awarii aplikacji → Kliknij, aby wyczyścić pamięć podręczną → Włącz/wyłącz automatyczną jasność ekranu → Usuń konto na stałe → Wyloguj się z bieżącego konta
 Zrzut ekranu / Wideo	Sprawdź zrzuty ekranu/pliki nagrań Zobacz także pobrane pliki tutaj
 Zarządzanie udziałami	Tutaj znajdziesz listę urządzeń, z których korzystasz wspólnie z innymi użytkownikami.
 Pomoc i czat na żywo	Kliknij tutaj, jeśli potrzebujesz pomocy przy instalacji kamery.
 Ustawienia uprawnień systemowych	Sprawdź uprawnienia nadane aplikacji i bądź w stanie je zmienić.
 Profil firmy / O nas	Zobacz informacje o Technaxx, np. adres

 Polityka prywatności	Sprawdź politykę prywatności tutaj.
 Konfigurowanie APN	Zmień lub skonfiguruj nazwę APN zapisaną w kamerze.
 Wersja	Sprawdź wersję aplikacji i wyświetl aktualną wersję aplikacji

	
Interfejs konfiguracji	Interfejs Informacje Osobiste (konta)

Poniższy rozdział dotyczy Security Premium dla systemu Windows w wersji 2.0.7.11

Oprogramowanie PC Windows (& MAC)

Uwaga: Nie można skonfigurować kamery za pomocą oprogramowania komputerowego!

Informacja: Wersja na system MAC różni się od wersji na system Windows.

Instalacja

→Uruchom Security Premium.exe, który znajdziesz na stronie www.technaxx.de/support --> TX-329

→Kliknij dwukrotnie Security Premium.exe, aby rozpocząć instalację.

→Wybierz język i kliknij OK.

→Wyraź zgodę na umowę licencyjną i kliknij Zgadzam się.

→Wybierz ścieżkę, w której ma zostać zainstalowane oprogramowanie lub zachowaj sugestię i kliknij przycisk Instaluj.

→Poczekaj, aż instalacja się zakończy i kliknij Zakończ. Oprogramowanie uruchomi się automatycznie.

Ważne: Może pojawi się okno zapory systemu Windows. Wybierz sieć prywatną lub publiczną w zależności od sieci domowej. Jeśli nie jesteś pewien, wybierz obie. Kliknij Zezwalaj na dostęp, zanim przejdziesz do przewodnika konfiguracji.

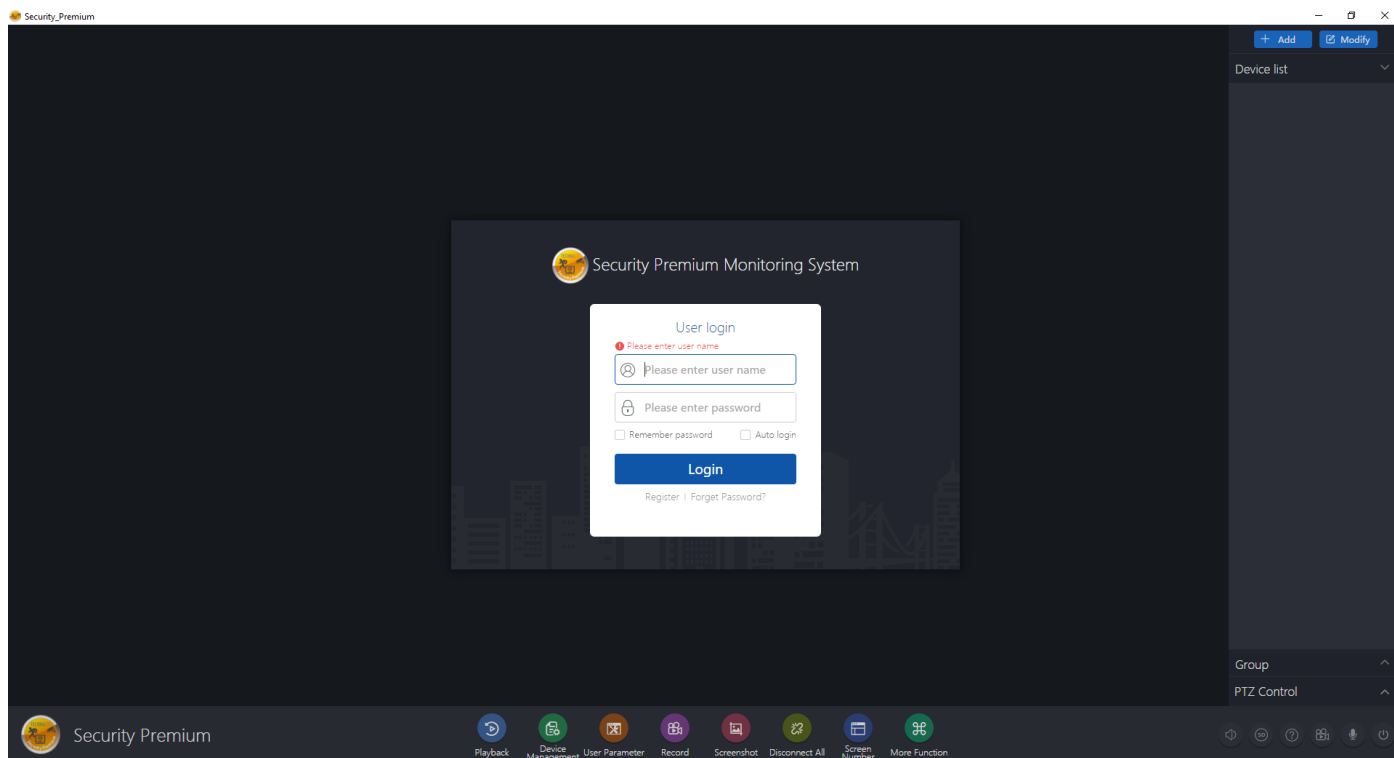
Zaloguj się i dodaj urządzenie

→Oprogramowanie PC uruchamia się automatycznie. Pojawi się okno logowania. Wystarczy kliknąć na Login, aby użyć Local login.

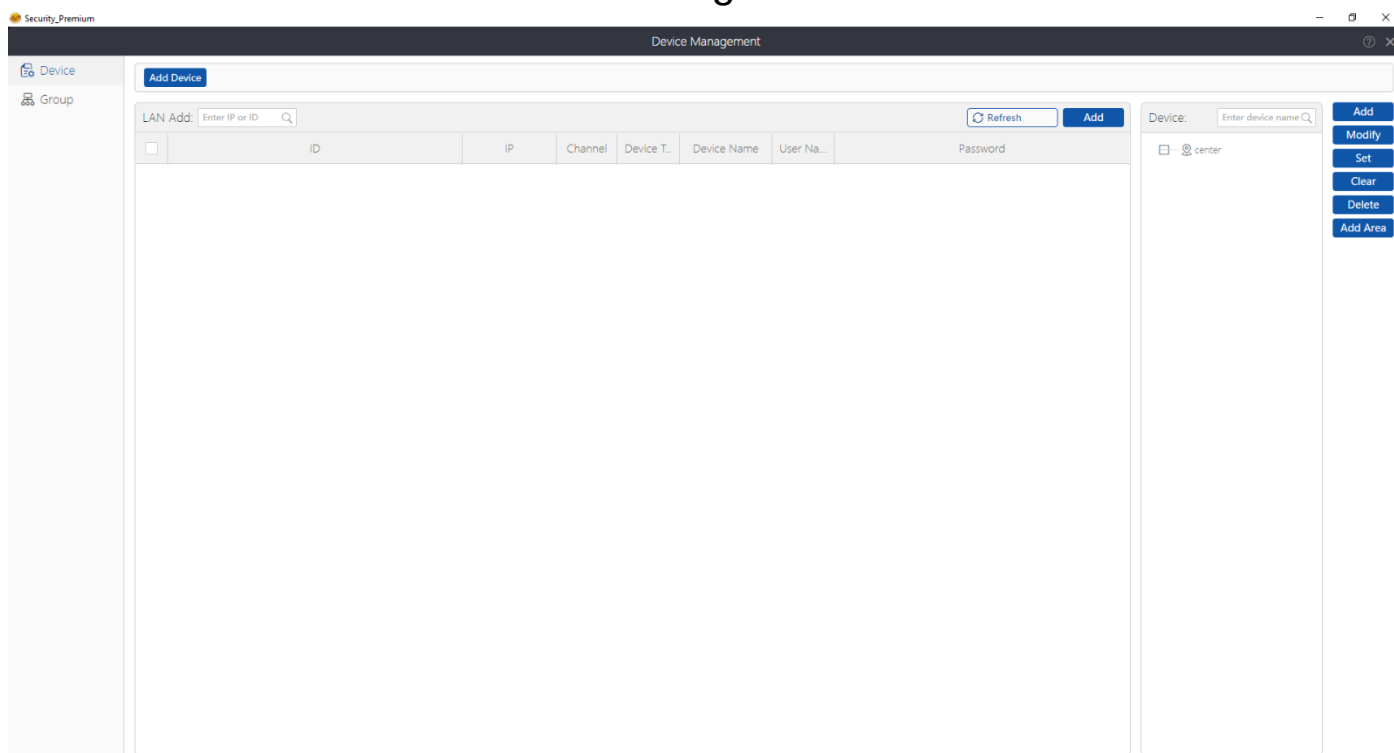
→→Jeśli chcesz zalogować się przy użyciu zarejestrowanego konta w aplikacji (logowanie do chmury), wprowadź adres e-mail (numer telefonu) i hasło utworzone za pomocą aplikacji.

Uwaga: Zaletą logowania w chmurze jest to, że wszystkie dodane do konta urządzenia są wyświetlane bezpośrednio w oprogramowaniu na komputerze.

→→Jeśli wybierzesz opcję Lokalny login, przejdź do zarządzania urządzeniami, naciśnij Dodaj urządzenie i zmień na Cloud ID. Wprowadź Cloud ID (Device ID na urządzeniu), nazwę użytkownika (admin), hasło (określone hasło do kamery za pośrednictwem aplikacji) i nazwę urządzenia (dowolnie wybierane). Jeśli już dodałeś urządzenie, zobaczysz je na liście po prawej stronie. Zaznacz dodane urządzenie, klikając je i wybierz Edytuj.



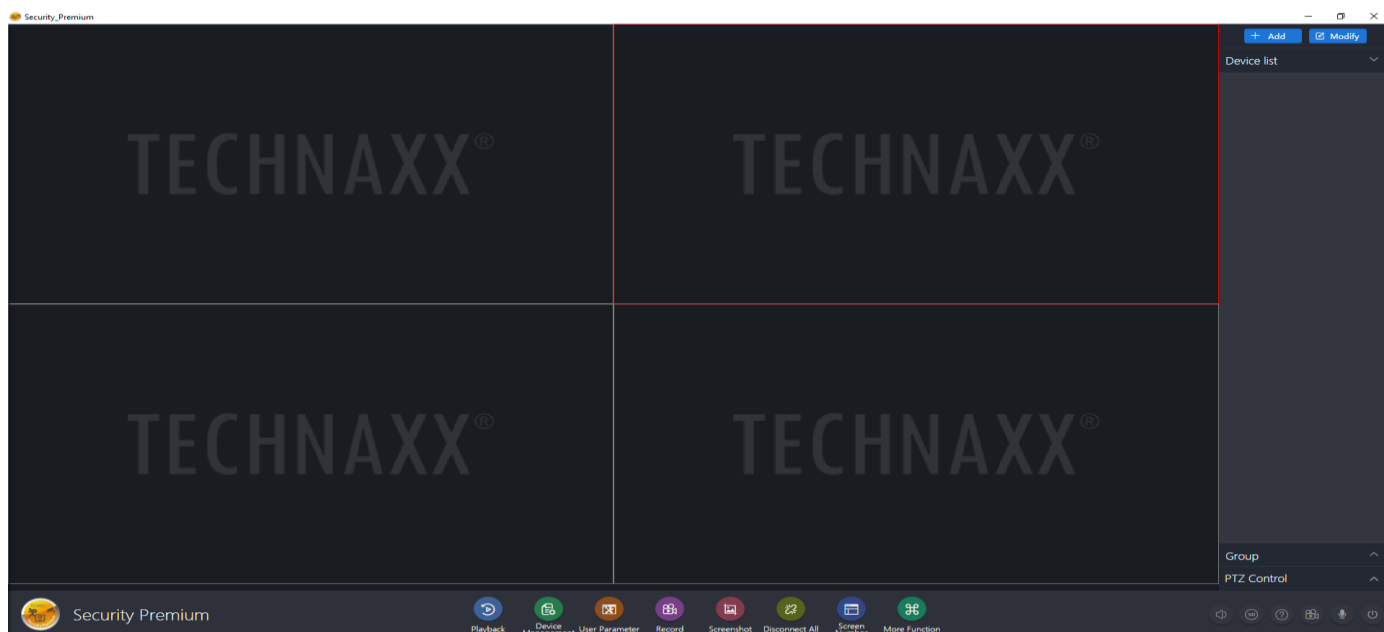
Strona logowania



Strona zarządzania urządzeniami

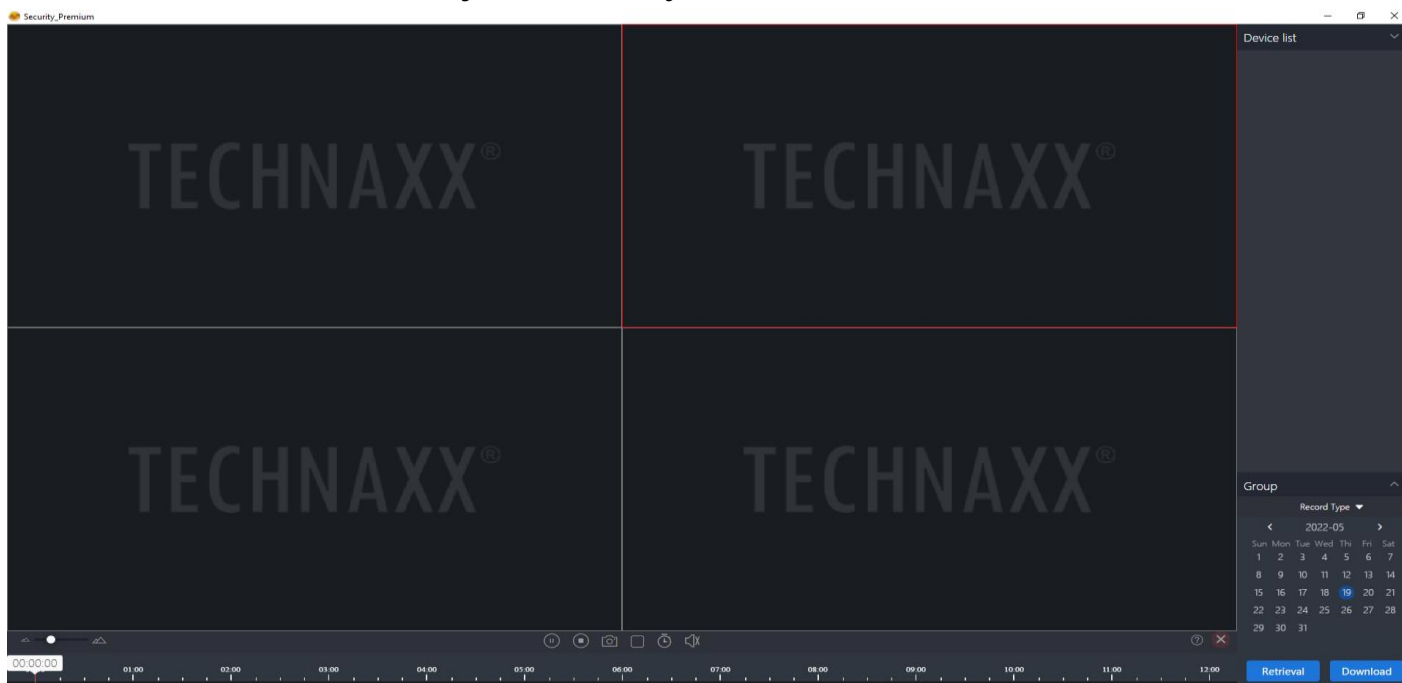
Otwórz podgląd na żywo

Aby otworzyć podgląd na żywo, wybierz menu Podgląd na żywo. Wybierz kamerę, którą chcesz obejrzeć z listy po prawej stronie i kliknij przycisk odtwarzania na urządzeniu. Podgląd na żywo otwiera się w czarnym oknie z czerwoną ramką.



Odtwarzanie zapisów

Kliknij odtwarzanie i, aby je otworzyć. Oprogramowanie poprosi o zamknięcie wszystkich aktualnie otwartych podglądów na żywo (jeśli są otwarte). Zaakceptuj, aby zamknąć, dzięki czemu możesz przejść do interfejsu odtwarzania. Kliknij na + przed kamerą po prawej stronie i wybierz kanał. Teraz naciśnij na pobieranie. Po pomyślnym wyszukiwaniu na osi czasu pojawią się kolorowe paski. Są to nagrane pliki zapisane na karcie MicroSD włożonej do kamery.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Kamera nagrywa filmy bez żadnych obiektów docelowych (fałszywych wyzwalaczy)	<u>-Czułość czujnika PIR/ruchu jest ustawiona zbyt wysoko:</u> Najpierw sprawdź poziom czułości czujnika PIR kamery w aplikacji. <u>-Puste słowa:</u> Kamera jest uruchamiana po wykryciu ruchu źródeł ciepła, dlatego należy unikać montażu kamery w pobliżu urządzeń emitujących gorące powietrze. <u>-Zmiana obrazu:</u> Kamera jest uruchamiana w wyniku wykrycia ruchu humanoidów lub zmian w obrazie, np. cieni lub ruchu liści, drzew, co może powodować wykrywanie ruchu. <u>-Odbijanie światła:</u> Światło może spowodować aktywację aparatu, dlatego należy unikać kierowania aparatu na przedmioty, które mogą odbijać światło (np. lustra lub ruchome zbiorniki wodne). <u>-Wschodzące/zachodzące słońce:</u> Aby uniknąć filmowania wschodu i zachodu słońca, należy ustawić kamerę tak, aby była skierowana na północ lub południe. <u>Niestabilne mocowanie:</u> Jeśli montaż kamery nie jest stabilny, może się ona poruszać i mylić to z ruchem obiektów w polu widzenia. Podczas montażu kamery sprawdź, czy jest ona całkowicie stabilna i unikaj montażu jej na czymś, co może się poruszać lub trząść, np. na małych/słabych drzewach. <u>Obiekty docelowe poruszające się zbyt szybko:</u> W przypadku szybko poruszających się obiektów, np. zwierząt, jeśli kamera zostanie ustawiona zbyt blisko lub prostopadle do śladu celu, istnieje możliwość, że spust migawki nie zadziała na czas. a) Zamontuj kamerę dalej od szlaku b) Zamontuj go pod kątem 45° do szlaku. <u>Liście/gałęzie drzew:</u> Trawa kołysząca się na wietrze, opadające liście lub spadające/poruszające się gałęzie drzew mogą odbijać

	ciepło słoneczne i potencjalnie powodować fałszywe alarmy. a) Zamontuj kamerę z dala od takich obiektów, najlepiej nieco wyżej (około 3-3,5 m nad ziemią), aby uniknąć kołysania się trawy. b) Oczyszczyć obszar docelowy w jak największym stopniu z gałęzi, liści i konarów.
Kamera nie nagrywa żadnych filmów	<u>-Kamera nie jest w trybie WŁĄCZONYM:</u> Najpierw upewnij się, że przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji WŁĄCZONY. <u>-Baterie mają niewystarczającą moc:</u> Sprawdź ilość kresków naładowania baterii bezpośrednio w aplikacji. Jeśli bateria jest bardzo słaba, wymień/naładuj baterie. <u>-Karta MicroSD jest pełna:</u> a) Prześlij pliki zapisane na karcie MicroSD na komputer, usuń je z karty i ponownie wykorzystaj tę samą kartę lub: b) Włóż nową kartę MicroSD do aparatu lub: <u>-Karta MicroSD jest uszkodzona:</u> W wyniku uszkodzeń fizycznych, nieprawidłowego włożenia/wyjęcia lub działania wirusów karty MicroSD mogą zostać uszkodzone. Jeśli tak się stanie, będziesz musiał sformatować/ponownie sformatować kartę MicroSD.
Zasięg widzenia w nocy jest ograniczony	<u>- „Tryb nocny” nie jest ustawiony prawidłowo :</u> Najpierw upewnij się, że „Tryb nocny” jest ustawiony na „Podczerwień”. <u>-Baterie mają niewystarczającą moc:</u> Sprawdź ilość kresków naładowania baterii bezpośrednio w aplikacji. Jeśli bateria jest bardzo słaba, wymień/naładuj baterie. <u>- Źródło światła w pobliżu:</u> Jeśli w pobliżu kamery znajduje się wyjątkowo jasne źródło światła, może ono zakłócać działanie kamery w trybie nocnym. Unikaj umieszczania aparatu w pobliżu jasnego źródła światła. <u>- Obszar docelowy jest zbyt otwarty:</u> Noktowizja kamery działa za pomocą światła podczerwonego, które jest emitowane i odbijane od

	obiektów w obszarze docelowym, a następnie przechwytywane przez czujnik obrazu kamery. Dlatego jeśli obszar docelowy jest zbyt otwarty, tj. z bardzo małą liczbą obiektów odbijających światło podczerwone, obraz noktowizyjny będzie wyglądał bardzo ciemno. Aby uzyskać widoczność w nocy, skieruj kamerę na obszar, w którym znajdują się obiekty, np. drzewa, krzewy, ściany itp.
Urządzenie jest offline	Sprawdź czy karta SIM jest włożona prawidłowo. Sprawdź, czy karta SIM jest aktywna i ma wystarczającą ilość danych. Sprawdź baterię i naładuj ją za pomocą zasilacza.
Brak podglądu	Serwer może być przeciążony. Spróbuj ponownie uruchomić aplikację.
Brak wiadomości push	Upewnij się, że aplikacja ma uprawnienia do wysyłania powiadomień. Sprawdź, czy przełącznik powiadomień alarmowych jest włączony w ustawieniach aplikacji. Sprawdź, czy przełącznik komunikatu alarmowego jest włączony w ustawieniach kamery.
Brak nagrań	Wstaw Kartę MicroSD przed uruchomieniem. Upewnij się, że przełącznik PIR (monitoring) kamery jest włączony. Sprawdź, czy przełącznik nagrywania kamery jest włączony. Sprawdź, czy stan karty SD jest normalny w aplikacji. Jeśli jest nieprawidłowy, spróbuj sformatować kartę SD.

Często zadawane pytania

P1: Dlaczego bateria szybko się rozładowuje?

O1.1: Aplikacja będzie liczyć dzienny czas nagrywania podczas odtwarzania wideo. Sprawdź, czy każdego dnia jest więcej filmów. Jeśli występuje wiele fałszywych wyzwalaczy, spróbuj obniżyć ustawienie czułości wyzwalacza.

O1.2: Sprawdź, czy sygnał 4G jest słaby. Możesz spróbować zmienić położenie anteny lub kamery, aby poprawić transmisję sygnału.

P2: Co zrobić, jeśli zapomnę hasła?

O2: Jeśli zapomniłeś hasła do konta aplikacji, zresetuj hasło, korzystając z opcji „Zapomniałem hasła” w interfejsie logowania, postępując zgodnie z instrukcją.

Hasło dostępu do urządzenia jest ustawiane po dodaniu lub zmodyfikowaniu urządzenia przez aplikację, a aplikacja je zapamiętuje. Późniejszy dostęp nie wymaga ponownego wprowadzania.

P3: Dlaczego po włożeniu karty MicroSD pojawia się komunikat „Błąd karty pamięci”?

O3.1: Urządzenie obsługuje tylko system plików FAT32, a pamięć nie powinna przekraczać 128 GB. Sprawdź typ systemu plików i czy pojemność karty MicroSD wykracza poza zakres normalnego użytkowania.

A3.2: Karta MicroSD wydaje się być uszkodzona, urządzenie nie mogło normalnie czytać i zapisywać, przed użyciem należy je sformatować ponownie na komputerze. Jeśli to możliwe, sformatuj 64-128 GB na komputerze do exFAT.

P4: Dlaczego odtwarzanie jest przerywane?

O4: Ze względu na ograniczoną żywotność kart MicroSD, ciągłe nagrywanie wideo znacznie skraca żywotność karty MicroSD. Gdy urządzenie wykryje ruchomy obraz, przerywana praca może zaoszczędzić miejsce na karcie i wydłużyć jej żywotność.

P5: Dlaczego status mojej kamery jest niedostępny?

O5.1: Sprawdź, czy urządzenie nadal działa na baterii, czy też należy ją naładować.

O5.2: Sprawdź, czy panel słoneczny jest prawidłowo podłączony i czy jest optymalnie ustawiony względem słońca.

O5.3: Sprawdź, czy karta SIM nie ma kodu PIN karty SIM. Jeśli karta SIM nadal ma kod PIN karty SIM, usuń go.

O5.4: APN mógł nie zostać poprawnie rozpoznany. Otwórz aplikację Security Premium w Konto -> Konfiguruj APN. Wypełnij odpowiednie informacje i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Dane techniczne

Kamera

Czujnik obrazu	3MP+3MP 1/3" CMOS podwójny
Obiektyw	f=4mm, stała ostrość
Kąt widzenia kamery	Pole widzenia: 88°; 60° w poziomie, 40° w pionie
Dzień i noc	Automatyczne przełączanie podwójnego filtra IR-cut
Minimalne oświetlenie	Tryb koloru: 0,01 luksa; Tryb nocny: 0,001 luksa z 8 diodami LED IR lub 10 białymi diodami LED
Rozdzielczość wideo	HD (2304x2596), Gładka (800x896)
Szybkość klatek wideo	15 klatek na sekundę
Format pliku wideo	.TS
Kompresja wideo	H.264/H.265
Źródło dźwięku	Mikrofon pasywny
Standard kompresji dźwięku	G711A/AAC-8K16 bitów
Strumień kodu kompresji dźwięku	Przesyłanie strumieniowe samodostosowujące się
Głośnik	8Ω 1 W
Interfejs sieciowy	Antena 4G 5dBi
Pasma częstotliwości 4G	LTE FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20
	LTE TDD: B38/B40/B41
	GSM: B1/B3 (900/1800MHz)
Maksymalna moc wyjściowa promieniowania.	Klasa 4 GSM850/900: 33 ±2dBm Klasa 1 GSM1800/1900: 30 ±2dBm Klasa 3 LTE TDD: 23 ±2,7 dBm Klasa 3 LTE FDD: 23 ±2,7 dBm
Pamięć	Obsługuje karty MicroSD(HC/XC) do 128 GB (FAT32/exFAT) (klasa 10)
Rozmiar pliku	Noc; B/W: 3-5MB/min (32GB = 7,5 dnia ciągłego ¹ nagrania) Dzień; kolor: 4-6MB/min (32GB = 5,5 dnia ciągłego ¹ nagrania)
Odległość IR	~ 20 m, λ=850 nm; ~15 m, Biały 1,5 W, 180 lm, 4500 K
Detekcja ruchu PIR	Odległość: ~8-10 m (otwarta przestrzeń) / Kąt: 120°
Czas wyzwiania PIR	0,4 sek.
Zużycie energii	Tryb normalny ≤ 3 W / Tryb uśpienia ≤ 0,3 W

Ładowarka zewnętrzna	Port DC: 5V / 2A (brak w zestawie)
	Panel słoneczny (w zestawie)
Bateria	4 baterie litowo-jonowe typu 18650 3,7 V, łącznie 8000 mAh
Czas pracy	Do 1,5 miesiąca (lub do 3,5 godzin ciągłego nagrywania – mieszany dzień i noc) w zależności od sposobu użytkowania i wyzwalaczy ruchu
Czas czuwania	Do 5 miesięcy (bez użytkowania, bez wyzwalaczy)
Czas ładowania	Do 8-9 godz. (zasilacz USB z DC5V/2A)
Stan roboczy	-10 - 45 °C; RH poniżej 95% (bez kondensacji)
Klasa ochrony	IP65
Aplikacja „Security Premium”	iOS 15.0 lub nowszy; Android 12.0 lub nowszy / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PL (11-2023)
Waga	800 g
Wymiar	(dług. bez anteny) 22 (szer.) 17x (wys.) 17 cm
Materiał	Tworzywo sztuczne ABS
Zawartość opakowania	Kamera zewnętrzna 4G Dual Camera TX-329, 1x panel słoneczny z mocowaniem i śrubami (kabel 1,5 m), 6x śrub i kołków, 1x instrukcja obsługi (krótka)

¹ ciągły = potrzebna pamięć została obliczona poprzez ciągłe rejestrowanie. Ponieważ trudno jest oszacować indywidualne wyzwalacze ruchu i wynikające z tego zapotrzebowanie na pamięć.

Panel słoneczny

$V_{maks.}$	8 W
Tolerancja	±5%
$V_{maks.}$	5 V
$I_{maks.}$	1,6 A
Długość kabla	1,5 m
Złącze	USB-C
Klasa ochrony	IP66
Temperatura pracy	-20°C - 50°C
Waga z uchwytem / Wymiary	800 g / (dł.) 26 x (szer.) 17 x (wys.) 2 cm

Wsparcie

Numer telefonu do wsparcia technicznego: **01805 012643**

(14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych). Email: **support@technaxx.de**

Infolinia dostępna jest od poniedziałku do piątku w godzinach 09:00 do 13:00 oraz 14:00 do 17:00.

W przypadku nieprawidłowości i wypadków prosimy o kontakt: **gpsr@technaxx.de**

Utrzymanie i konserwacja

Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, nieustrzępiącą się ściereczką.

Nie używaj ściernych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia. To urządzenie jest precyzyjnym instrumentem optycznym, więc aby uniknąć uszkodzeń, należy unikać następujących praktyk:

- Używania urządzenia w bardzo wysokiej lub bardzo niskiej temperaturze.
- Dostarczania lub używania w silnie wstrząsającym środowisku.

Deklaracja zgodności



Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TX-329 Prod. ID.:5281 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.technaxx.de/reseller

Utylizacja



Likwidacja opakowania Opakowanie należy poddać likwidacji w sposób zależny od jego rodzaju.

Tekturę i karton należy wyrzucić wraz z makulaturą. Folię należy przekazać do zbiórki surowców wtórnych.



Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej

Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi! Konsument jest prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje*, w punkcie zbiórki w gminie/mieście lub w sklepie, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. można łagodnie zutylizować.

* oznaczone: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Produkt należy zwrócić do punktu zbiórki surowców wtórnych z zainstalowanym akumulatorem tylko w stanie rozładowanym!

Made in China

Rozprowadzane przez:
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG
Konrad-Zuse-Ring 16-18,
61137 Schöneck, Niemcy

Podwójna kamera 4G Outdoor TX-329 z panelem słonecznym

Ten produkt zawiera oprogramowanie opracowane przez osoby trzecie, w tym oprogramowanie wydane na podstawie licencji GNU General Public License w wersji 2 (GPL v2). Ten program jest wolnym oprogramowaniem; możesz go redystrybuować i/lub modyfikować na warunkach licencji GNU General Public License opublikowanej przez Free Software Foundation; w wersji 2 licencji lub (według własnego wyboru) w dowolnej późniejszej wersji. Możesz uzyskać kompletną, maszynowo czytelną kopię kodu źródłowego dla wyżej wymienionego oprogramowania na warunkach licencji GPL v2 bez opłat, z wyjątkiem kosztów nośnika, wysyłki i obsługi, na pisemną prośbę do Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Niemcy.

Ten program jest rozpowszechniany z nadzieją, że będzie użyteczny, ale **BEZ ŻADNEJ GWARANCJI**; nawet bez domniemanej gwarancji **PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ** lub **PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU**. Więcej szczegółów można znaleźć w GNU General Public License. Powinieneś otrzymać kopię GNU General Public License wraz z tym programem; jeśli nie, napisz do Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Uwaga od Technaxx: Kopia GPL jest dołączona poniżej).

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE: Wersja 2, czerwiec 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Każdemu wolno kopiować i rozpowszechniać dosłowne kopie tego dokumentu licencyjnego, ale jego zmiana jest niedozwolona.

Preambuła

Licencje większości oprogramowania są zaprojektowane tak, aby odebrać Ci wolność dzielenia się nim i zmieniania go. Natomiast GNU General Public License ma na celu zagwarantowanie Ci wolności dzielenia się nim i zmieniania wolnego oprogramowania — aby upewnić się, że oprogramowanie jest bezpłatne dla wszystkich użytkowników. Ta General Public License dotyczy większości oprogramowania Free Software Foundation i każdego innego programu, którego autorzy zobowiązują się do jego używania. (Niektóre inne oprogramowanie Free Software Foundation jest objęte licencją GNU Lesser General Public License). Możesz ją również zastosować do swoich programów.

Kiedy mówimy o wolnym oprogramowaniu, mamy na myśli wolność, nie cenę. Nasze Powszechne Licencje Publiczne mają na celu zapewnienie, że masz swobodę dystrybucji kopii wolnego oprogramowania (i pobierania opłat za tę usługę, jeśli chcesz), że otrzymujesz kod źródłowy lub możesz go zdobyć, jeśli chcesz, że możesz zmieniać oprogramowanie lub używać jego części w nowych wolnych programach; i że wiesz, że możesz robić te rzeczy.

Aby chronić Twoje prawa, musimy wprowadzić ograniczenia, które zabraniają komukolwiek odmawiania Ci tych praw lub proszenia Cię o zrzeczenie się praw. Ograniczenia te oznaczają pewne obowiązki dla Ciebie, jeśli rozpowszechniasz kopie oprogramowania lub je modyfikujesz.

Na przykład, jeśli rozpowszechniasz kopie takiego programu, czy to bezpłatnie, czy za opłatą, musisz dać odbiorcom wszystkie prawa, które posiadasz. Musisz upewnić się, że oni również otrzymają lub będą mogli uzyskać kod źródłowy. I musisz pokazać im te warunki, aby znali swoje prawa. Chronimy Twoje prawa w dwóch krokach: (1) obejmujemy oprogramowanie prawami

autorskimi i (2) oferujemy Ci tę licencję, która daje Ci prawne pozwolenie na kopiowanie, dystrybucję i/lub modyfikowanie oprogramowania.

Ponadto, dla ochrony każdego autora i naszej, chcemy mieć pewność, że wszyscy rozumieją, że nie ma gwarancji na to wolne oprogramowanie. Jeśli oprogramowanie zostanie zmodyfikowane przez kogoś innego i przekazane dalej, chcemy, aby jego odbiorcy wiedzieli, że to, co mają, nie jest oryginałem, tak aby wszelkie problemy wprowadzone przez innych nie odbiły się na reputacji oryginalnych autorów.

Każdy wolny program jest stale zagrożony patentami na oprogramowanie. Chcemy uniknąć niebezpieczeństwa, że redystrybutorzy wolnego programu indywidualnie uzyskają licencje patentowe, w efekcie czyniąc program zastrzeżonym. Aby temu zapobiec, jasno określiliśmy, że każdy patent musi być licencjonowany do swobodnego użytku przez wszystkich lub nie być licencjonowany wcale. Poniżej przedstawiono dokładne warunki kopiowania, dystrybucji i modyfikacji.

WARUNKI KOPIOWANIA, DYSTRYBUCJI I MODYFIKACJI

0. Niniejsza Licencja dotyczy każdego programu lub innej pracy, która zawiera informację umieszczoną przez posiadacza praw autorskich, że może być rozpowszechniana na warunkach niniejszej Powszechnej Licencji Publicznej. „Program” poniżej odnosi się do takiego programu lub pracy, a „praca oparta na Programie” oznacza albo Program, albo jakąkolwiek pracę pochodną na mocy prawa autorskiego: to znaczy pracę zawierającą Program lub jego część, albo dosłownie, albo ze zmianami i/lub przetłumaczoną na inny język. (W dalszej części, tłumaczenie jest włączone bez ograniczeń do terminu „modyfikacja”). Każdy licencjobiorca jest zwracany „ty”.

Działania inne niż kopiowanie, dystrybucja i modyfikacja nie są objęte niniejszą Licencją; wykraczają poza jej zakres. Czynność uruchamiania Programu nie jest ograniczona, a dane wyjściowe Programu są objęte tylko wtedy, gdy jego zawartość stanowi dzieło oparte na Programie (niezależnie od tego, czy zostało stworzone przez uruchomienie Programu). Czy tak jest, zależy od tego, co Program robi.

1. Możesz kopiować i rozpowszechniać dosłowne kopie kodu źródłowego Programu w takiej formie, w jakiej go otrzymasz, w dowolnym medium, pod warunkiem, że wyraźnie i odpowiednio opublikujesz na każdej kopii odpowiednią informację o prawach autorskich i wyłączenie gwarancji; zachowasz nienaruszone wszystkie informacje odnoszące się do niniejszej Licencji i braku jakiegokolwiek gwarancji; i przekażesz wszystkim innym odbiorcom Programu kopię niniejszej Licencji wraz z Programem. Możesz pobierać opłatę za fizyczną czynność przekazania kopii i możesz według własnego uznania zaoferować ochronę gwarancyjną w zamian za opłatę.

2. Możesz modyfikować swoją kopię lub kopie Programu lub dowolną jego część, tworząc w ten sposób dzieło oparte na Programie, a także kopiować i rozpowszechniać takie modyfikacje lub dzieło na warunkach określonych w Sekcji 1 powyżej, pod warunkiem spełnienia wszystkich poniższych warunków:

a) Musisz sprawić, aby zmodyfikowane pliki były opatrzone widocznym powiadomieniem informującym o dokonaniu zmiany plików i podającym datę każdej zmiany.

b) Musisz spowodować, aby wszelkie prace, które rozpowszechniasz lub publikujesz, a które w całości lub części zawierają Program lub jakąkolwiek jego część, bądź są z nich pochodnymi, zostały w całości i bezpłatnie licencjonowane dla wszystkich stron trzecich na warunkach niniejszej Licencji.

c) Jeżeli zmodyfikowany program podczas uruchamiania normalnie odczytuje polecenia interaktywnie, musisz spowodować, aby po uruchomieniu w trybie interaktywnym w najbardziej typowy sposób, wydrukował on lub wyświetlił powiadomienie zawierające odpowiednią informację o prawach autorskich i informację o braku gwarancji (ewentualnie o tym, że udzielasz gwarancji) oraz że użytkownicy mogą redystrybuować program na niniejszych warunkach, wraz z informacją dla użytkownika, jak wyświetlić kopię tej Licencji. (Wyjątek: jeżeli sam Program jest interaktywny, ale normalnie nie drukuje takiego powiadomienia, Twoja praca oparta na Programie nie musi drukować powiadomienia).

Wymagania te dotyczą zmodyfikowanego dzieła jako całości. Jeśli identyfikowalne sekcje tego dzieła nie pochodzą z Programu i można je zasadnie uznać za niezależne i oddzielne dzieła same w sobie, wówczas niniejsza Licencja i jej warunki nie mają zastosowania do tych sekcji, gdy rozpowszechniasz je jako oddzielne dzieła. Jednak gdy rozpowszechniasz te same sekcje jako część całości, która jest dziełem opartym na Programie, dystrybucja całości musi odbywać się na warunkach niniejszej Licencji, której uprawnienia dla innych licencjobiorców rozciągają się na całość, a zatem na każdą część, niezależnie od tego, kto ją napisał.

Zatem celem tej sekcji nie jest roszczenie sobie praw ani kwestionowanie Twoich praw do utworu napisanego w całości przez Ciebie; jej celem jest raczej skorzystanie z prawa do kontrolowania dystrybucji utworów pochodnych lub zbiorowych opartych na Programie.

Ponadto samo połączenie innego dzieła nieopartego na Programie z Programem (lub z dziełem opartym na Programie) na woluminie nośnika pamięci lub nośnika dystrybucyjnego nie powoduje objęcia tego innego dzieła zakresem niniejszej Licencji.

3. Możesz kopiować i rozpowszechniać Program (lub pracę opartą na nim, zgodnie z Sekcją 2) w kodzie obiekowym lub formie wykonywalnej na warunkach określonych w Sekcjach 1 i 2 powyżej, pod warunkiem, że wykonasz również jedną z następujących czynności:

a) dołączyć do niego kompletny, odpowiedni, czytelny dla maszyny kod źródłowy, który musi być rozpowszechniany na warunkach określonych w Sekcjach 1 i 2 powyżej na nośniku powszechnie używanym do wymiany oprogramowania; lub

b) dołączyć do niego pisemną ofertę, ważną przez co najmniej trzy lata, na udostępnienie każdej osobie trzeciej, za opłatą nie większą niż koszt fizycznego wykonania dystrybucji źródłowej, kompletnej, czytelnej dla maszyny kopii odpowiedniego kodu źródłowego, która ma być rozpowszechniana na warunkach określonych w Sekcjach 1 i 2 powyżej na nośniku powszechnie używanym do wymiany oprogramowania; lub

c) Dołącz do niego informacje, które otrzymałeś odnośnie oferty dystrybucji odpowiadającego kodu źródłowego. (Ta alternatywa jest dozwolona tylko w przypadku dystrybucji niekomercyjnej i tylko jeśli otrzymałeś program w kodzie obiekowym lub formie wykonywalnej z taką ofertą, zgodnie z podsekcją b powyżej.)

Kod źródłowy dzieła oznacza preferowaną formę dzieła do wprowadzania w nim modyfikacji. W przypadku dzieła wykonywalnego kompletny kod źródłowy oznacza cały kod źródłowy wszystkich modułów, które zawiera, plus wszelkie powiązane pliki definicji interfejsu, plus skrypty używane do kontrolowania kompilacji i instalacji pliku wykonywalnego. Jednakże, jako wyjątek specjalny, dystrybuowany kod źródłowy nie musi zawierać niczego, co jest normalnie dystrybuowane (w formie źródłowej lub binarnej) z głównymi komponentami (kompilator, jądro itd.) systemu operacyjnego, na którym działa plik wykonywalny, chyba że sam ten komponent towarzyszy plikowi wykonywalnemu.

Jeśli dystrybucja kodu wykonywalnego lub obiektowego odbywa się poprzez oferowanie dostępu do kopii z wyznaczonego miejsca, wówczas oferowanie równoważnego dostępu w celu kopiowania kodu źródłowego z tego samego miejsca uznaje się za dystrybucję kodu źródłowego, nawet jeśli osoby trzecie nie są zobowiązane do kopiowania kodu źródłowego wraz z kodem obiektowym.

4. Nie możesz kopiować, modyfikować, sublicencjonować ani dystrybuować Programu, z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Licencji. Wszelkie próby kopiowania, modyfikowania, sublicencjonowania lub dystrybucji Programu są nieważne i automatycznie wygasają Twoje prawa na mocy niniejszej Licencji. Jednakże strony, które otrzymały od Ciebie kopie lub prawa na mocy niniejszej Licencji, nie będą miały wygasłych licencji, o ile strony te pozostają w pełni zgodne.

5. Nie musisz akceptować tej Licencji, ponieważ jej nie podpisałeś. Jednak nic innego nie udziela Ci pozwolenia na modyfikowanie lub dystrybucję Programu lub jego prac pochodnych. Działania te są zabronione przez prawo, jeśli nie akceptujesz tej Licencji. Dlatego też, modyfikując lub dystrybuując Program (lub jakąkolwiek pracę opartą na Programie), wskazujesz na akceptację tej Licencji, aby to zrobić, oraz wszystkich jej warunków dotyczących kopiowania, dystrybucji lub modyfikowania Programu lub prac opartych na nim.

6. Za każdym razem, gdy redystrybuujesz Program (lub jakąkolwiek pracę opartą na Programie), odbiorca automatycznie otrzymuje licencję od pierwotnego licencjodawcy na kopiowanie, dystrybucję lub modyfikację Programu zgodnie z niniejszymi warunkami. Nie możesz nakładać żadnych dalszych ograniczeń na wykonywanie przez odbiorców praw udzielonych niniejszym. Nie jesteś odpowiedzialny za egzekwowanie przestrzegania niniejszej Licencji przez osoby trzecie.

7. Jeśli w wyniku orzeczenia sądowego lub zarzutu naruszenia patentu lub z jakiegokolwiek innego powodu (nie ograniczając się do kwestii patentowych) zostaną nałożone na Ciebie warunki (czy to na mocy nakazu sądowego, umowy lub w inny sposób), które są sprzeczne z warunkami niniejszej Licencji, nie zwalniają Cię one z warunków niniejszej Licencji. Jeśli nie możesz dystrybuować w sposób, który jednocześnie spełnia Twoje zobowiązania wynikające z niniejszej Licencji i wszelkie inne stosowne zobowiązania, w konsekwencji nie możesz w ogóle dystrybuować Programu. Na przykład, jeśli licencja patentowa nie zezwalałaby na wolną od opłat licencyjnych redystrybucję Programu przez wszystkich, którzy otrzymują kopie bezpośrednio lub pośrednio za pośrednictwem Ciebie, wówczas jedynym sposobem, w jaki mógłbyś spełnić zarówno ją, jak i niniejszą Licencję,

byłoby całkowite powstrzymanie się od dystrybucji Programu.

Jeżeli jakakolwiek część niniejszego paragrafu okaże się nieważna lub niewykonalna w jakichkolwiek szczególnych okolicznościach, pozostała część paragrafu będzie miała zastosowanie, a paragraf jako całość będzie miał zastosowanie w pozostałych okolicznościach.

Celem tej sekcji nie jest nakłanianie do naruszania patentów lub innych roszczeń dotyczących praw własności ani kwestionowanie ważności takich roszczeń; ta sekcja ma na celu wyłącznie ochronę integralności systemu dystrybucji wolnego oprogramowania, który jest wdrażany za pomocą publicznych praktyk licencyjnych. Wiele osób wniosło hojny wkład w szeroki zakres oprogramowania dystrybuowanego za pośrednictwem tego systemu, polegając na spójnym stosowaniu tego systemu; to autor/darczyńca musi zdecydować, czy jest skłonny dystrybuować oprogramowanie za pośrednictwem innego systemu, a licencjobiorca nie może narzucać takiego wyboru.

Niniejsza sekcja ma na celu dokładne wyjaśnienie konsekwencji wynikających z pozostałej części niniejszej Licencji.

8. Jeśli dystrybucja i/lub użytkowanie Programu jest ograniczone w niektórych krajach patentami lub chronionymi prawami autorskimi interfejsami, pierwotny posiadacz praw autorskich, który umieszcza Program na niniejszej Licencji, może dodać wyraźne ograniczenie geograficznej dystrybucji wykluczające te kraje, tak aby dystrybucja była dozwolona tylko w krajach lub między krajami, które nie są w ten sposób wyłączone. W takim przypadku niniejsza Licencja włącza ograniczenie tak, jakby było zapisane w treści niniejszej Licencji.

9. Free Software Foundation może od czasu do czasu publikować zmienione i/lub nowe wersje General Public License. Takie nowe wersje będą podobne w duchu do obecnej wersji, ale mogą różnić się szczegółami, aby rozwiązać nowe problemy lub wątpliwości.

Każdej wersji nadano wyróżniający numer wersji. Jeśli Program określa numer wersji niniejszej Licencji, który ma do niego zastosowanie i „każdej późniejszej wersji”, masz możliwość przestrzegania warunków tej wersji lub dowolnej późniejszej wersji opublikowanej przez Free Software Foundation. Jeśli Program nie określa numeru wersji niniejszej Licencji, możesz wybrać dowolną wersję kiedykolwiek opublikowaną przez Free Software Foundation.

10. Jeśli chcesz włączyć części Programu do innych wolnych programów, których warunki dystrybucji są inne, napisz do autora, aby poprosić o pozwolenie. W przypadku oprogramowania, które jest objęte prawami autorskimi Free Software Foundation, napisz do Free Software Foundation; czasami robimy wyjątki w tej kwestii. Nasza decyzja będzie kierowana dwoma celami: zachowaniem wolnego statusu wszystkich pochodnych naszego wolnego oprogramowania oraz promowaniem dzielenia się i ponownego wykorzystywania oprogramowania w ogóle.

BRAK GWARANCJI

11. PONIEWAŻ PROGRAM JEST LICENCJONOWANY BEZPŁATNIE, NIE MA ŻADNEJ GWARANCJI NA PROGRAM, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. Z WYJĄTKIEM INACZEJ OKREŚLONYCH NA PIŚMIE, POSIADACZE PRAW AUTORSKICH I/LUB

INNE STRONY DOSTARCZAJĄ PROGRAM „TAK JAK JEST”, BEZ ŻADNEJ GWARANCJI, WYRAŹNEJ LUB DOROZUMIANEJ, W TYM MIĘDZY INNYMI DOROZUMIANYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. CAŁKOWITE RYZYKO DOTYCZĄCE JAKOŚCI I DZIAŁANIA PROGRAMU PONOSISZ. W PRZYPADKU, GDY PROGRAM OKAZUJE SIĘ WADLIWY, PONOSISZ KOSZT WSZELKICH NIEZBĘDNYCH CZYNNOŚCI SERWISOWYCH, NAPRAW LUB KOREKCJI.

12. W ŻADNYM WYPADKU, O ILE NIE WYMAGAJĄ TEGO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB NIE UZGODNIONO NA PIŚMIE, ŻADEN POSIADACZ PRAW AUTORSKICH LUB ŻADNA INNA STRONA, KTÓRA MODYFIKUJE I/LUB REDYSTRYBUUJE PROGRAM ZGODNIE Z POWYŻSZYMI ZEZWOLENIAMI, NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC CIEBIE ZA SZKODY, W TYM ZA SZKODY OGÓLNE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE LUB WTÓRNE WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB NIEMOŻNOŚCI UŻYTKOWANIA PROGRAMU (W TYM MIĘDZY INNYMI UTRATĘ DANYCH LUB DANYCH, KTÓRE SĄ NIEDOKŁADNE LUB STRATY PONIESIONE PRZEZ CIEBIE LUB OSOBY TRZECIE LUB NIEWSPÓŁDZIAŁANIE PROGRAMU Z INNYMI PROGRAMAMI), NAWET JEŚLI TAKI POSIADACZ LUB INNA STRONA ZOSTALI POINFORMOWANI O TYCH SZKODACH. MOŻLIWOŚĆ WYSTĄPIENIA TAKICH USZKODZEŃ.

KONIEC WARUNKÓW I POSTANOWIEŃ

JAK STOSOWAĆ TE WARUNKI W NOWYCH PROGRAMACH

(1) Jeśli opracowujesz nowy program i chcesz, aby był on jak najbardziej użyteczny dla ogółu, najlepszym sposobem na osiągnięcie tego celu jest uczynienie go wolnym oprogramowaniem, które każdy może rozpowszechniać i zmieniać na niniejszych warunkach.

(2) Aby to zrobić, dołącz do programu następujące powiadomienia. Najbezpieczniej jest dołączyć je na początku każdego pliku źródłowego, aby najskuteczniej przekazać wyłączenie gwarancji; każdy plik powinien mieć co najmniej wiersz „copyright” i wskaźnik do miejsca, w którym znajduje się pełne powiadomienie.

<jedna linijka zawierająca nazwę programu i opis jego działania.>

Prawa autorskie (C) <yyyy> <imię i nazwisko autora>

(3) Niniejszy program jest wolnym oprogramowaniem; możesz go rozpowszechniać i/lub modyfikować na warunkach Powszechnej Licencji Publicznej GNU opublikowanej przez Fundację Wolnego Oprogramowania; w wersji 2 Licencji lub (według własnego wyboru) którejkolwiek późniejszej wersji.

(4) Ten program jest rozpowszechniany z nadzieją, że będzie użyteczny, ale BEZ ŻADNEJ GWARANCJI; nawet bez domniemanej gwarancji PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ lub PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Więcej szczegółów można znaleźć w licencji GNU General Public License.

(5) Wraz z tym programem powinieneś otrzymać kopię Powszechnej Licencji Publicznej GNU; jeśli

nie, napisz do Free Software Foundation Inc.; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Dodaj także informacje o tym, jak można się z Tobą skontaktować za pośrednictwem poczty elektronicznej i tradycyjnej.

(7) Jeśli program jest interaktywny, spraw, aby po uruchomieniu w trybie interaktywnym wyświetlał krótką informację, podobną do tej: Gnomovision wersja 69, Copyright (C) rok imię i nazwisko autora Gnomovision nie podlega ŻADNEJ GWARANCJI; aby uzyskać szczegółowe informacje, wpisz ``show w'`.

(8) Jest to wolne oprogramowanie i możesz je rozpowszechniać pod pewnymi warunkami; wpisz ``show c'` aby uzyskać szczegółowe informacje.

(9) Hipotetyczne polecenia ``show w'` i ``show c'` powinny pokazywać odpowiednie części Powszechnej Licencji Publicznej. Oczywiście polecenia, których używasz, mogą nazywać się inaczej niż ``show w'` i ``show c'`; mogą to być nawet kliknięcia myszą lub pozycje menu — cokolwiek pasuje do twojego programu.

(10) Powinieneś również poprosić swojego pracodawcę (jeśli pracujesz jako programista) lub szkołę, jeśli taka istnieje, o podpisanie „zrzeczenia się praw autorskich” do programu, jeśli jest to konieczne. Oto przykład; zmień nazwy:

(11) Yoyodyne, Inc. niniejszym zrzeka się wszelkich praw autorskich do programu „Gnomovision” (który wykonuje przejścia w kompilatorach) napisanego przez Jamesa Hackera.

<podpis Ty Coon>, 1 kwietnia 1989 [Ty Coon, Prezes Wiceprezesa]

(12) Niniejsza Powszechna Licencja Publiczna nie zezwala na włączanie Twojego programu do programów zastrzeżonych. Jeśli Twój program jest biblioteką podprogramów, możesz uznać za bardziej użyteczne zezwolenie na łączenie zastrzeżonych aplikacji z biblioteką. Jeśli chcesz to zrobić, użyj GNU Lesser General Public License zamiast tej Licencji.